Genie
A TEREX BRAND

# Instrukcja obsługi

Zakres numerów seryjnych

## Z®-62/40

Od Z6215A-101 do Z6216A-1086
Od Z6216N-1087 do Z6216N-2999
Od Z6216D-101 do Z6216D-136

Od Z6216M-101 do Z6216M-399
Od Z62M-400 do 1500
Od Z62D-150
Od Z62H-3000

CE
UK
CA

z informacjami
dotyczącymi
serwisowania

Tłumaczenie oryginalnych
instrukcji
First Edition
Fourth Printing
Part No. 1257653POGT

**Manufacturer:**

Terex Global GmbH
Bleicheplatz 2
Schaffhausen, 8200
Switzerland

**EU Authorized representative**:

Genie Industries B.V.
Boekerman 5
4751 XK OUD GASTEL
The Netherlands

**UK Authorized representative**:

Genie UK Limited
The Maltings
Wharf Road
Grantham
NG31 6BH
UK

## Spis treści

Wprowadzenie ..... 1
Definicje symboli oraz rysunków ostrzegających o zagrożeniu ..... 5
Ogólne zasady bezpieczeństwa ..... 8
Bezpieczeństwo osobiste ..... 11
Bezpieczeństwo w miejscu pracy ..... 12
Opis ..... 22
Elementy sterujące ..... 23
Przeglądy ..... 31
Instrukcja obsługi ..... 45
Instrukcje holowania ..... 57
Wskazówki dotyczące transportowania i podnoszenia ..... 59
Konserwacja ..... 62
Dane techniczne ..... 66

Copyright © 2014 Terex Corporation

Wydanie pierwsze: Nakład czwarty, Kwiecień 2024

„Genie” i „Z” są znakami towarowymi firmy Terex South Dakota, Inc. zarejestrowanymi w USA i wielu innych krajach.

CE Produkt zgodny z dyrektywą WE 2006/42/WE
Zobacz deklarację zgodności WE

UKCA Przepisy z 2008 r. dotyczące dostaw maszyn (bezpieczeństwo)

# Wprowadzenie

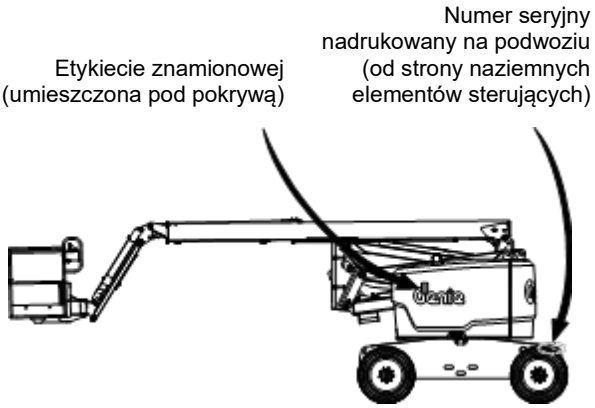
## Informacje o podręczniku

Dziękujemy za wybranie maszyny firmy Genie i jej zakup. Naszym najważniejszym priorytetem jest bezpieczeństwo użytkownika. Do zapewnienia go potrzebne są jednak wspólne starania. Podręcznik ten służy informacjami dotyczącymi obsługi i codziennej konserwacji maszyny Genie i jest przeznaczony dla użytkownika lub operatora.

Niniejszą instrukcję należy uważać za nieodłączną część maszyny. Powinna ona być zawsze przechowywana w maszynie. W razie jakichkolwiek pytań należy skontaktować się telefonicznie z firmą Genie.

## Identyfikacja produktu

Numer seryjny maszyny znajduje się na etykiecie znamionowej.



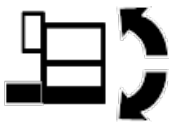

## Instrukcja dotycząca przeznaczenia i zapoznania się z maszyną

Ta maszyna jest przeznaczona do podnoszenia pracowników wraz z narzędziami i materiałami do wysoko położonego miejsca pracy. Przed użyciem maszyny należy przeczytać i zrozumieć niniejszą instrukcję zapoznania się z maszyną.

- ☑ Każda osoba musi zostać przeszkolona do obsługi podnoszonych ruchomych platform (MEWP, Mobile Elevated Work Platform).
- ☑ Instrukcję zapoznania się z MEWP należy przekazać każdej upoważnionej, kompetentnej i przeszkolonej osobie.
- ☑ Maszynę mogą obsługiwać wyłącznie przeszkoleni i upoważnieni pracownicy.
- ☑ Operator ma obowiązek przeczytania i przestrzegania instrukcji producenta oraz zasad bezpieczeństwa przedstawionych w niniejszej Instrukcji obsługi.
- ☑ Instrukcja obsługi jest przechowywana na pomoście, w pojemniku na instrukcję obsługi.
- ☑ W celu uzyskania informacji na temat konkretnych zastosowań produktu skorzystaj z sekcji **Kontakt z producentem**.

# Wprowadzenie

**Symbole elementów sterujących na pomoście i powiązane ruchy maszyny:**


Przełącznik poziomowania pomostu


Przełącznik obrotu pomostu


Podnoszenie/opuszczanie przedłużenia wysięgnika


Opuszczanie/podnoszenie wysięgnika głównego


Obrót obrotnicy

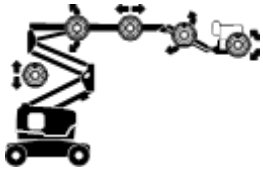

Przełącznik wysuwania/wsuwania wysięgnika głównego

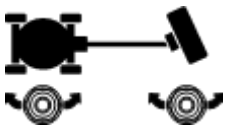

Opuszczanie/podnoszenie wysięgnika dodatkowego


Jazda do przodu/do tyłu


Skręt w prawo/w lewo

**Symbole naziemnych elementów sterujących i powiązane ruchy maszyny:**


Poziomowanie pomostu, podnoszenie/opuszczanie przedłużenia wysięgnika, wysuwanie/wsuwanie wysięgnika głównego, opuszczanie/podnoszenie wysięgnika głównego i wsuwanie/opuszczanie wysięgnika dodatkowego.


Obrót obrotnicy i obrót pomostu

Funkcje i ruchy sekwencyjne:

- Jazda i kierowanie.

Funkcje sprzężone:

- Prędkość jazdy przy podniesionym pomoście.
- Jazda przy podniesionym pomoście bez wypoziomowania.
- Aktywacja jazdy po obróceniu wysięgnika poza koła nieskrętne.
- Wszystkie elementy sterujące na pomoście i naziemne elementy sterujące.

Ograniczenia stosowania:

- Ta maszyna jest przeznaczona do podnoszenia pracowników wraz z narzędziami i materiałami do wysoko położonego miejsca pracy.
- Nie należy podnosić pomostu, jeśli maszyna nie stoi na twardym, płaskim podłożu.

Środki zwiększające stabilność:

- Opony piankowe. (jeśli jest na wyposażeniu).

# Wprowadzenie

## Dystrybucja biuletynu i zgodność

Bezpieczeństwo użytkowników produktu ma dla Genie największe znaczenie. Genie korzysta z różnych biuletynów przekazujących ważne informacje na temat bezpieczeństwa i produktu dealerom i właścicielom maszyny.

Informacje zawarte w biuletynach są związane z określonymi modelami o danym numerze seryjnym.

Dystrybucja biuletynów opiera się na ostatnim zarejestrowanym właścicielu i związanym z nim dealerze, ważne jest więc zarejestrowanie maszyny i pilnowanie aktualności informacji.

Aby zapewnić bezpieczeństwo personelu i niezawodną pracę maszyny, należy stosować się do informacji zawartych w odpowiednich biuletynach.

Aby wyświetlić otwarte biuletyny dotyczące posiadanego urządzania, odwiedź naszą stronę internetową www.genielift.com.

## Kontakt z producentem

Od czasu do czasu konieczne może być skontaktowanie się z firmą Genie. Należy w takim przypadku podać numer modelu i numer seryjny maszyny oraz swoje nazwisko i dane kontaktowe. Z firmą Genie należy się skontaktować w kwestii:

Zgłaszania wypadków

Pytań dotyczących bezpieczeństwa i zastosowań produktu

Informacji o normach i przepisach prawnych

Aktualnych zmian dotyczących właściciela, takich jak zmiany własności czy informacji kontaktowych. Patrz Przeniesienie własności poniżej.

## Przeniesienie własności maszyny

Poświęcenie kilku minut na zaktualizowanie informacji o właścicielu pozwoli zapewnić otrzymywanie ważnych informacji na temat bezpieczeństwa, konserwacji i eksploatacji maszyny.

Maszynę należy zarejestrować na stronie www.genielift.com lub pod bezpłatnym numerem telefonu 1-800-536-1800.

# Wprowadzenie



## Niebezpieczeństwo

Nieprzestrzeganie wskazówek i zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji może prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

## Maszynę można obsługiwać pod warunkiem, że:

☑ Znasz i przećwiczyłeś w praktyce zawarte w niniejszej instrukcji zasady bezpiecznej obsługi maszyny.

**1 Unikaj ryzykownych sytuacji.**

**Poznaj i przyswój zasady bezpieczeństwa przed przejściem do kolejnej części instrukcji.**

2 Zawsze dokonuj przeglądu maszyny przed rozpoczęciem pracy.

3 Zawsze dokonuj sprawdzenia funkcji maszyny przed rozpoczęciem używania.

4 Sprawdź miejsce pracy.

5 Używaj maszyny tylko zgodnie z przeznaczeniem.

☑ Przeczytałeś, rozumiesz i przestrzegasz instrukcji producenta i zasad bezpieczeństwa zawartych w instrukcjach bezpieczeństwa i obsługi oraz na etykietach znajdujących się na urządzeniu.

☑ Przeczytałeś, rozumiesz i przestrzegasz zasad bezpieczeństwa wprowadzonych przez pracodawcę oraz przepisy obowiązujące w miejscu pracy.

☑ Wszystkie stosowne przepisy krajowe zostały przeczytane i zrozumiane, a ich zastosowanie jest jasne.

☑ Przeprowadzono odpowiednie szkolenie w zakresie bezpiecznej obsługi maszyny.

## Konserwacja znaków ostrzegawczych

Wszystkie brakujące lub uszkodzone znaki ostrzegawcze należy wymienić na nowe. Zawsze należy pamiętać o bezpieczeństwie operatora. Do czyszczenia znaków ostrzegawczych należy używać wody i łagodnego mydła. Nie wolno używać środków czyszczących na bazie rozpuszczalnika, gdyż mogą one uszkodzić materiał, z którego jest wykonany znak ostrzegawczy.

## Klasyfikacja zagrożeń

Na etykietach na tej maszynie wykorzystywane są symbole, kolory i słowa oznaczające co następuje:



Symbol ostrzeżenia przed zagrożeniem – wykorzystywany do ostrzegania przed możliwością obrażeń. Przestrzegaj wszystkich komunikatów o bezpieczeństwie, umieszczonych za tym symbolem, aby uniknąć obrażeń ciała lub śmierci.




Wskazuje zbliżające się zagrożenie, które prowadzi do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.




Wskazuje zbliżające się zagrożenie, które może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

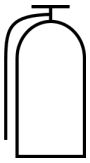
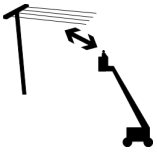
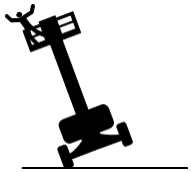
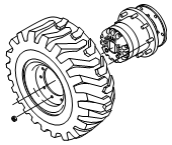
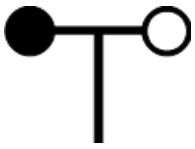
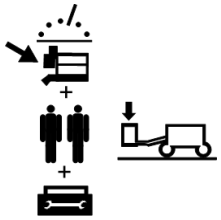



Wskazuje zbliżające się zagrożenie, które może doprowadzić do niewielkich lub umiarkowanych obrażeń ciała.

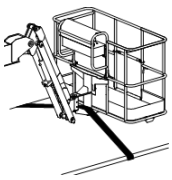
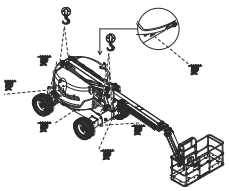
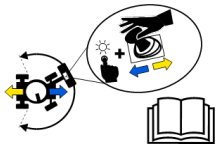
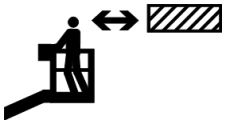
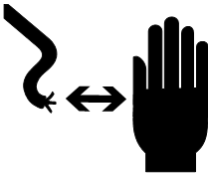



Wskazuje komunikat o uszkodzeniu sprzętu lub mienia.

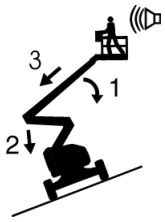
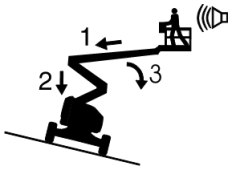
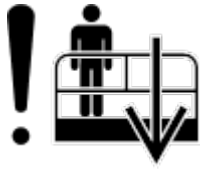
# Definicje symboli oraz rysunków ostrzegających o zagrożeniu

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
|  Ryzyko pożaru |  Ryzyko wybuchu |  Ryzyko wybuchu |  W maszynach wyposażonych w świece żarowe nie wolno używać eteru ani innych łatwopalnych środków wspomagających rozruch |   Zakaz palenia. Zakaz używania ognia. Zatrzymaj silnik. |
|  Gaśnica |  Zakaz palenia |  Ryzyko wybuchu |  Ryzyko śmiertelnego porażenia prądem |  Zachowaj wymagany odstęp |
|  Ryzyko wywrócenia |  Ryzyko wywrócenia |  Ryzyko wywrócenia |  Ryzyko wywrócenia |  Dane techniczne opon |
|  Obciążenie na koło |  Prędkość wiatru |  Udźwig maksymalny |  Siła ręczna |  Ciężar spawarki zmniejsza udźwig |

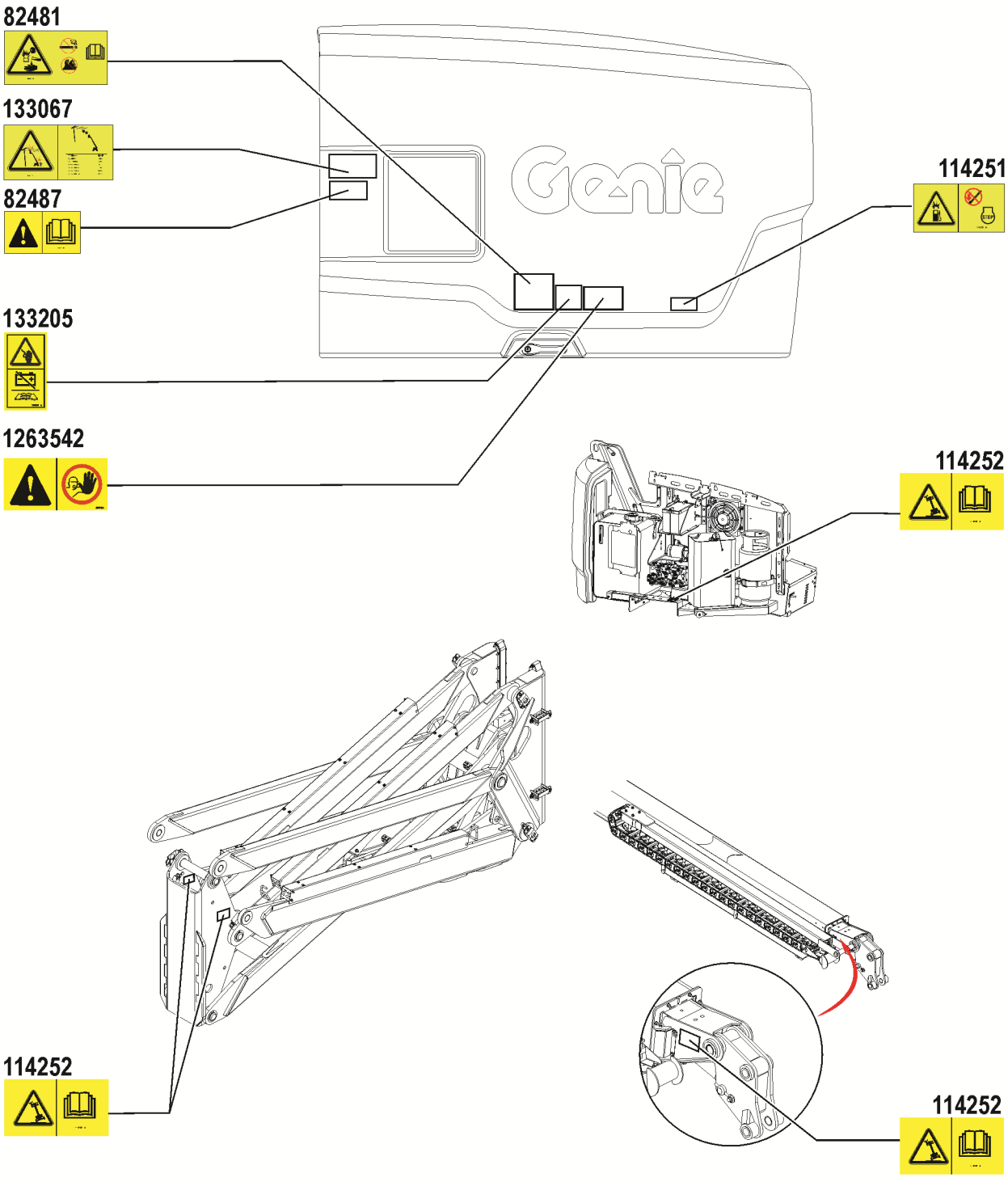
# Definicje symboli oraz rysunków ostrzegających o zagrożeniu

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
|  Punkt przyczepu |  Punkt podnoszenia |  Instrukcje dotyczące mocowania pomostu |  Instrukcje dotyczące podnoszenia i mocowania |   Punkty zaczepienia liny zabezpieczającej |
|  Żrący kwas. |  Kolorowe strzałki kierunkowe |  Ryzyko ucieczki |  Ryzyko zderzenia |  Przeszkody nadziemne |
|  Ryzyko śmiertelnego porażenia prądem |  Unikać kontaktu |  Odłączyć akumulator |  Napięcie znamionowe do zasilania pomostu |  Ciśnienie znamionowe linii powietrza do pomostu |

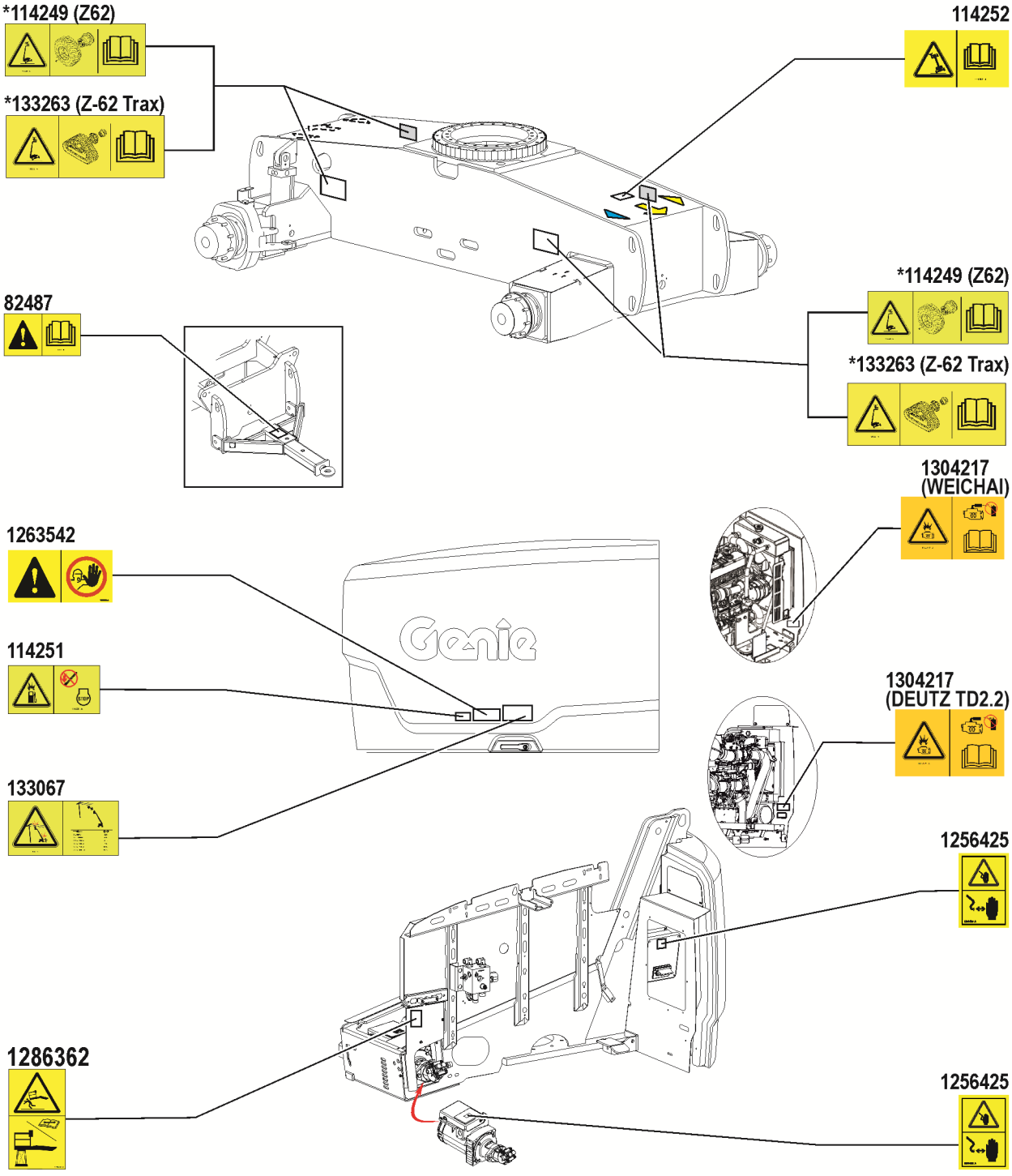
# Definicje symboli oraz rysunków ostrzegających o zagrożeniu

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Procedura na wypadek włączenia się alarmu przechyłu przy podniesionym pomoście.<br><br><br>Pomost na pochyłości (pod górę):<br>1 Opuść wysięgnik główny.<br>2 Opuść wysięgnik dodatkowy.<br>3 Wsuń wysięgnik główny. | <br><br>Pomost na pochyłości (w dół):<br>1 Wsuń wysięgnik główny.<br>2 Opuść wysięgnik dodatkowy.<br>3 Opuść wysięgnik główny. | <br>Przeczytaj instrukcję obsługi | <br>Przeczytaj instrukcję serwisową | <br>Dostęp tylko dla przeszkolonych i upoważnionych pracowników |
| <br>Pomocnicze opuszczanie | <br>Ryzyko zmiażdżenia | <br>Podeprzyj pomost lub wysięgnik podczas konserwacji | <br>Przeciążenie pomostu | |

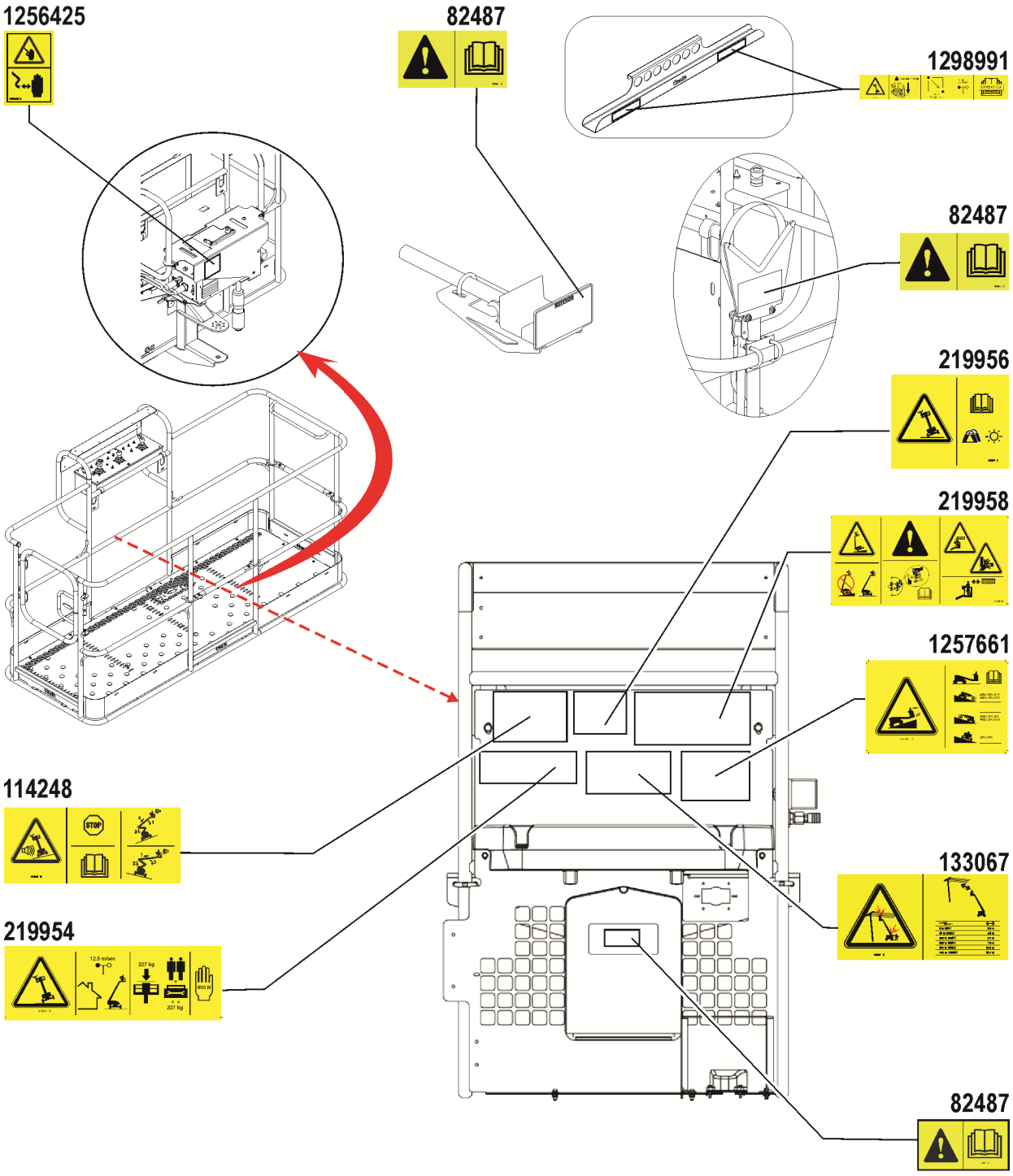
# Ogólne zasady bezpieczeństwa



# Ogólne zasady bezpieczeństwa



# Ogólne zasady bezpieczeństwa



## Osobisty sprzęt ochrony przed upadkiem

Podczas obsługi maszyny wymagane jest stosowanie osobistego sprzętu ochrony przed upadkiem (PFPE).

Użytkownicy muszą nosić pas bezpieczeństwa lub uprząż, zgodnie z krajowymi przepisami. Linę zabezpieczającą należy zamocować do kotwy na pomoście.

Operatorzy muszą przestrzegać zasad dotyczących stosowania sprzętu ochrony osobistej.

Sprzęt PFPE musi być zgodny z odpowiednimi przepisami krajowymi oraz sprawdzany i użytkowany zgodnie z zaleceniami producenta.

# Bezpieczeństwo w miejscu pracy

## ⚠ Ryzyko śmiertelnego porażenia prądem

Maszyna nie jest izolowana elektrycznie i nie zapewnia ochrony w razie zbliżenia się do źródła prądu elektrycznego (lub zetknięcia się z nim).



Należy przestrzegać wszystkich przepisów lokalnych i rządowych dotyczących wymaganych odstępów od linii elektroenergetycznych. Wymagane odstępy muszą co najmniej odpowiadać wartościom podanym w poniższej tabeli.

| Napięcie linii | Wymagany odstęp |
|---|---|
| 0–50 kV | 3,05 m |
| 50–200 kV | 4,60 m |
| 200–350 kV | 6,10 m |
| 350–500 kV | 7,62 m |
| 500–750 kV | 10,67 m |
| 750–1000 kV | 13,72 m |

Należy brać pod uwagę ruchy pomostu, kołysanie lub zwisanie linii wysokiego napięcia oraz uważać na silne i porywiste wiatry.



Nie wolno zbliżać się do maszyny, jeśli dotyka ona linii elektroenergetycznej pod napięciem. Pracownikom znajdującym się na ziemi lub na pomoście nie wolno dotykać ani obsługiwać maszyny, dopóki linie elektroenergetyczne pod napięciem nie zostaną odcięte.

Nie wolno używać maszyny podczas burzy i w przypadku występowania wyładowań atmosferycznych.

Nie wolno wykorzystywać maszyny jako uziemienia podczas spawania.

## ⚠ Ryzyko wywrócenia

Łączny ciężar użytkowników, sprzętu i materiałów nie może przekraczać maksymalnego udźwigu pomostu lub maksymalnego udźwigu przedłużenia pomostu.

| | |
|---|---|
| **Maksymalny udźwig pomostu** | 227 kg |
| **Maksymalna liczba użytkowników** | 2 |

Ciężar wyposażenia opcjonalnego i dodatkowego, np. łoży przewodów, łoży paneli i spawarek, zmniejsza udźwig znamionowy pomostu i należy go odjąć od maksymalnego udźwigu pomostu. Ciężar wyposażenia opcjonalnego i dodatkowego jest podany na etykietach.

Jeśli używane jest wyposażenie dodatkowe, należy przeczytać i zrozumieć symbole na etykietach, podręczniki oraz instrukcje dotyczące wyposażenia i przestrzegać ich.

# Bezpieczeństwo w miejscu pracy



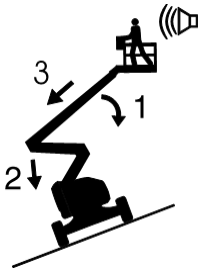
Nie wolno podnosić wysięgnika, jeśli maszyna nie stoi na twardej, płaskiej powierzchni.



Alarm przechyłu nie powinien służyć jako wskaźnik wypoziomowania. Alarm przechyłu słychać tylko wtedy, gdy maszyna znajduje się na mocno pochylonym stoku.

Jeżeli alarm przechyłu uruchomi się, gdy wysięgnik jest opuszczony: nie wolno wysuwać, obracać ani podnosić wysięgnika ponad położenie poziome. Przed podniesieniem pomostu należy wjechać maszyną na twardą, poziomą powierzchnię.

Jeżeli alarm przechyłu włączy się przy podniesionym pomoście, należy zachować najwyższą ostrożność. Kontrolka niewypoziomowania maszyny zaświeci się i funkcja jazdy w jednym lub obu kierunkach nie będzie dostępna. Porównaj stan przedłużenia wysięgnika na pochyłości z poniższym rysunkiem. Wykonaj poniższe czynności, aby opuścić przedłużenie wysięgnika przed przemieszczeniem maszyny na twardą i poziomą powierzchnię. Podczas opuszczania przedłużenia wysięgnika nie wolno go obracać.

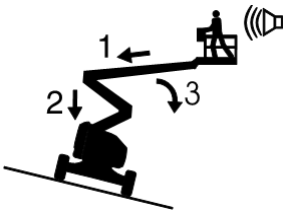



Jeżeli alarm przechyłu uruchomi się, gdy pomost stoi na pochyłości (pod górę):

1 Opuść wysięgnik główny.

2 Opuść wysięgnik dodatkowy.

3 Wsuń wysięgnik główny.




Jeżeli alarm przechyłu uruchomi się, gdy pomost stoi na pochyłości (w dół):

1 Wsuń wysięgnik główny.

2 Opuść wysięgnik dodatkowy.

3 Opuść wysięgnik główny.



Nie wolno podnosić wysięgnika, gdy prędkość wiatru może przekroczyć 12,5 m/s. Jeśli prędkość wiatru przekracza 12,5 m/s po podniesieniu wysięgnika, należy go opuścić i zrezygnować z pracy z maszyną.

Nie wolno używać maszyny w przypadku silnych lub porywistych wiatrów. Nie wolno zwiększać powierzchni pomostu ani ładunku. Zwiększenie obszaru wystawionego na działanie wiatru zmniejszy stabilność maszyny.

# Bezpieczeństwo w miejscu pracy



Podczas jazdy maszyną w pozycji złożonej po nierównym terenie lub po gruzie, po niestabilnym bądź śliskim podłożu oraz w pobliżu dziur i nierówności należy zachować szczególną ostrożność i poruszać się z małą prędkością.

Nie wolno jechać z podniesionym lub wysuniętym wysięgnikiem po nierównym terenie lub w jego pobliżu, bądź po powierzchniach niestabilnych lub niebezpiecznych z innego powodu.

Nie wolno wykorzystywać maszyny jako żurawia.

Nie wolno popychać maszyny ani innych przedmiotów za pomocą wysięgnika.

Nie wolno dotykać wysięgnikiem okolicznych budowli.

Nie wolno przywiązywać wysięgnika ani pomostu do okolicznych budowli.

Nie wolno umieszczać żadnych ładunków poza obrysem pomostu.



Nie należy odpychać się ani przyciągać do żadnego obiektu znajdującego się poza pomostem.

**Maksymalna dopuszczalna siła ręczna** – 400 N

Nie wolno przerabiać ani odłączać części maszyny, które w jakikolwiek sposób wpływają na jej bezpieczeństwo lub stabilność.

Części o dużym znaczeniu dla stabilności maszyny nie wolno zastępować częściami o innym ciężarze lub odmiennych parametrach.

Nie należy wymieniać opon założonych fabrycznie na opony o innych danych technicznych lub bieżniku.

Nie należy wymieniać założonych fabrycznie pianowych opon na opony pneumatyczne. Ciężar koła ma duży wpływ na stabilność maszyny.

Nie wolno używać elementów sterujących pomostem do uwolnienia pomostu, jeżeli został unieruchomiony lub nie ma możliwości normalnego przemieszczania się z powodu pobliskich obiektów. Przed rozpoczęciem próby uwolnienia zablokowanego pomostu za pomocą naziemnego panelu sterowania należy ewakuować wszystkich pracowników znajdujących się na pomoście.

Nie należy przerabiać ani modyfikować ruchomego podnoszonego pomostu roboczego bez uprzedniego pisemnego pozwolenia producenta. Umieszczenie osprzętu mocującego narzędzia bądź innych materiałów na pomoście, oparciach stóp lub poręczach może zwiększyć ciężar pomostu i jego powierzchni lub ładunku.

# Bezpieczeństwo w miejscu pracy



Do żadnej części maszyny nie wolno podwieszać ani mocować ładunków.



Na pomoście nie wolno ustawiać drabin ani rusztowań; nie wolno ich też opierać o żadną część maszyny.

Nie wolno przewozić żadnych narzędzi ani materiałów, zanim nie zostaną one równomiernie rozmieszczone i osoby znajdujące się na pomoście nie będą mogły nimi manipulować.

Nie wolno użytkować maszyny na ruchomej powierzchni ani pojeździe.

Należy się upewnić, że wszystkie opony są w dobrym stanie, opony pneumatyczne są prawidłowo napompowane, a nakrętki kołnierzowe są mocno dokręcone.

## ⚠ Zagrożenia związane z pracą na pochyłościach

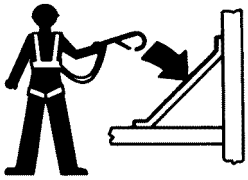
Nie wolno jeździć maszyną po stokach, których nachylenie przekracza maksymalne znamionowe nachylenie gruntu dla maszyny — przy jeździe pod górę, w dół i w poprzek stoku. Nachylenie znamionowe gruntu odnosi się wyłącznie do maszyn w pozycji złożonej.

| **Maksymalne nachylenie stoku, pozycja złożona, 2WD** | | |
|---|---|---|
| Pomost na pochyłości (w dół) | 30% | (17°) |
| Pomost na pochyłości (pod górę) | 10% | (6°) |
| W poprzek stoku | 25% | (14°) |
| **Maksymalne nachylenie stoku, pozycja złożona, 4WD** | | |
| Pomost na pochyłości (w dół) | 45% | (24°) |
| Pomost na pochyłości (pod górę) | 30% | (17°) |
| W poprzek stoku | 25% | (14°) |

Uwaga: Nachylenie znamionowe zależy od stanu podłoża w sytuacji gdy na pomoście jest jedna osoba i występuje odpowiednie tarcie. Dodatkowe obciążenie pomostu może zmniejszyć nachylenie znamionowe. Patrz część „Jazda po stoku” w rozdziale „Instrukcja obsługi”.

# Bezpieczeństwo w miejscu pracy

## ⚠ Zagrożenie upadkiem



Użytkownicy muszą nosić pas bezpieczeństwa lub uprząż, zgodnie z krajowymi przepisami. Linę zabezpieczającą należy zamocować do kotwy w pomoście.



Nie wolno stawać i siadać na poręczach pomostu ani wspinać się po nich. Podczas przebywania na pomoście należy zawsze stać pewnie na obu nogach.



Nie należy nigdy schodzić z podniesionego pomostu.

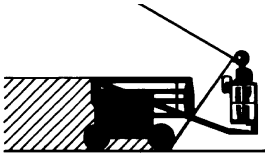
Podłogę pomostu należy utrzymywać w czystości.

Przed rozpoczęciem pracy należy opuścić barierkę wejściową lub zamknąć bramkę wejściową.

Nie wolno wchodzić na pomost ani schodzić z niego, jeśli maszyna nie jest ustawiona w pozycji złożonej, a pomost nie znajduje się na poziomie podłoża.

Zagrożenia związane z konkretnym zastosowaniem produktu przy wychodzeniu na wysokości zostały uwzględnione w konstrukcji maszyny. W celu uzyskania dalszych informacji prosimy o kontakt z firmą Genie (patrz sekcja Kontakt z producentem).

## ⚠ Ryzyko zderzenia



Podczas jazdy lub pracy należy zwracać uwagę na obiekty słabo widoczne i znajdujące się w martwym polu widzenia.

Podczas obracania obrotnicą należy zwracać uwagę na pozycję wysięgnika i odległość, na jaką wystaje tylna część obrotnicy.



Należy sprawdzić strefę roboczą pod kątem przeszkód w powietrzu i innych potencjalnych zagrożeń.



Podczas chwytania poręczy pomostu należy strzec się zmiażdżenia rąk.

Operatorzy muszą przestrzegać zasad dotyczących stosowania sprzętu ochrony osobistej, wprowadzonych przez pracodawcę, przepisów obowiązujących w danym miejscu pracy oraz przepisów administracji państwowej.

# Bezpieczeństwo w miejscu pracy

Do jazdy i kierowania maszyną należy wykorzystywać kolorowe strzałki kierunku ruchu umieszczone na elementach sterowania na pomoście oraz na podwoziu jezdnym.



Nie wolno opuszczać wysięgnika, jeżeli znajdują się pod nim pracownicy lub przeszkody.



Prędkość jazdy należy dostosować do stanu nawierzchni, liczby przeszkód, pochyłości drogi, rozmieszczenia pracowników i wszystkich innych czynników, które mogą spowodować wypadek.

Nie wolno przesuwać wysięgnika na drodze jakiegokolwiek żurawia, zanim elementy sterujące żurawia nie zostaną zablokowane lub będą podjęte środki ostrożności w celu zapobiegnięcia możliwemu zderzeniu.

Podczas obsługiwania maszyny nie wolno jeździć ryzykownie ani wykonywać karkołomnych manewrów.

## ⚠ Ryzyko obrażeń ciała

Maszynę należy obsługiwać zawsze w terenie dobrze wentylowanym, aby uniknąć zatrucia tlenkiem węgla.

Nie wolno obsługiwać maszyny, w której doszło do wycieku oleju hydraulicznego lub powietrza. Wyciek powietrza lub oleju może doprowadzić do obrażeń i/lub poparzeń ciała.

Niewłaściwe obchodzenie się z zespołami znajdującymi się pod pokrywami może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała. Do przedziałów maszyny mają dostęp tylko przeszkoleni serwisanci. Operator maszyny ma dostęp do tych przedziałów tylko podczas wykonywania przeglądu maszyny przed rozpoczęciem pracy. Podczas pracy wszystkie przedziały muszą być zamknięte i zabezpieczone.

## ⚠ Ryzyko wybuchu i pożaru

Nie wolno uruchamiać silnika, jeżeli wyczuwalny jest zapach propanu, benzyny, oleju napędowego lub innej substancji wybuchowej.

Nie wolno tankować maszyny przy włączonym silniku.

Tankowanie maszyny i ładowanie akumulatorów powinno odbywać się tylko na otwartej, dobrze wentylowanej przestrzeni, z dala od iskier, płomieni i palących się papierosów.

Nie wolno obsługiwać maszyny lub ładować akumulatorów w miejscach niebezpiecznych lub takich, w których mogą występować gazy bądź substancje palne albo wybuchowe.

Do silników ze świecami żarowymi nie należy wtryskiwać eteru.

# Bezpieczeństwo w miejscu pracy

## ⚠ Zagrożenia powodowane przez uszkodzoną maszynę

Nie wolno użytkować maszyny uszkodzonej lub działającej nieprawidłowo.

Należy przeprowadzić dokładny przegląd maszyny przed rozpoczęciem pracy i sprawdzić wszystkie jej funkcje przed każdą zmianą roboczą. Uszkodzoną lub nieprawidłowo działającą maszynę należy natychmiast odpowiednio oznakować i wycofać z eksploatacji.

Należy się upewnić, że wykonano wszystkie czynności serwisowe określone w niniejszej instrukcji oraz odpowiedniej instrukcji serwisowej firmy Genie.

Należy upewnić się, czy wszystkie etykiety są na miejscu i czy są czytelne.

Należy sprawdzić, czy instrukcja obsługi jest kompletna, czytelna i znajduje się w pojemniku na urządzeniu.

## ⚠ Ryzyko uszkodzenia części

Do uruchomienia silnika nie wolno używać akumulatorów ani prostowników o napięciu większym niż 12 V.

Nie wolno wykorzystywać maszyny jako uziemienia podczas spawania.

Nie używaj maszyny w miejscach, w których występuje wyjątkowo wysokie pole magnetyczne.

## ⚠ Bezpieczeństwo obsługi akumulatora

### Ryzyko poparzenia



Akumulatory zawierają kwas. Podczas obsługiwania akumulatorów należy zawsze nosić odzież ochronną i okulary.

Należy unikać rozlania i kontaktu z kwasem. Rozlany kwas należy zneutralizować za pomocą sody oczyszczonej i wody.

### Ryzyko wybuchu







Nie wolno zbliżać się do akumulatorów ze źródłami iskier lub płomieni ani z zapalonym papierosem. Akumulatory wydzielają gaz wybuchowy.

### ⚠ Ryzyko śmiertelnego porażenia prądem

Należy unikać kontaktu z zaciskami prądu elektrycznego.

# Bezpieczeństwo w miejscu pracy

## ⚠ Stelaż panelowy – informacje dotyczące bezpieczeństwa

Należy przeczytać, zrozumieć i przestrzegać wszystkich ostrzeżeń oraz instrukcji dotyczących stelaża panelowego.

Nie należy przekraczać udźwigu znamionowego pomostu.Łączny ciężar stelaży, paneli, użytkowników, narzędzi i innego sprzętu nie może przekroczyć udźwigu znamionowego.

Stelaż panelowy waży 13,6 kg.

Maksymalny udźwig stelaża panelowego wynosi 113 kg.

Ciężar stelaża panelowego oraz jego ładunku może ograniczyć maksymalną liczbę użytkowników pomostu do jednego.

Stelaż należy przymocować do pomostu. Panele należy przymocować do poręczy pomostu za pomocą dostarczonych pasów.

Nie wolno obsługiwać maszyny, jeśli nie zostały przekazane odpowiednie instrukcje i informacje dotyczące ryzyka związanego z podnoszonymi panelami.

Nie należy przykładać poziomej siły ani bocznego obciążenia maszyny przez podnoszenie lub opuszczanie stałego albo wystającego poza jej obrys ładunku.

Maksymalna wysokość ustawionych pionowo paneli: 1,2 m.

Maksymalna prędkość wiatru: 6,7 m/s.

Maksymalna powierzchnia panelu: 3 $m^2$.

## ⚠ Stelaż rurkowy – informacje dotyczące bezpieczeństwa

Należy przeczytać, zrozumieć i przestrzegać wszystkich ostrzeżeń oraz instrukcji dotyczących stelaża rurkowego.

Nie należy przekraczać udźwigu znamionowego pomostu.Ciężar stelaża rurkowego zmniejsza udźwig znamionowy pomostu i należy uwzględnić go w obciążeniu całkowitym pomostu.

Stelaż rurkowy waży 9,5 kg.

Maksymalny udźwig stelaża rurkowego wynosi 91 kg.

Ciężar stelaża rurkowego oraz jego ładunek mogą ograniczyć maksymalną liczbę użytkowników pomostu.

Ładunek należy wyśrodkować w obrysie pomostu.

Ładunek należy przymocować do pomostu.

Nie wolno blokować wejścia ani wyjścia z pomostu.

Nie wolno blokować dostępu do elementów sterujących na pomoście ani do czerwonego wyłącznika zatrzymania awaryjnego.

Nie wolno obsługiwać maszyny, jeśli nie zostały przekazane odpowiednie instrukcje i informacje dotyczące ryzyka związanego z przemieszczaniem pomostu z ładunkiem wystającym poza jego obrys.

Nie należy przykładać poziomej siły ani bocznego obciążenia maszyny przez podnoszenie lub opuszczanie stałego albo wystającego poza jej obrys ładunku.

**Ryzyko śmiertelnego porażenia prądem:** Nie wolno zbliżać rurek do przewodników pod napięciem.

# Bezpieczeństwo w miejscu pracy

## ⚠ Bezpieczeństwo pracy ze spawarką

Należy przeczytać i zrozumieć wszystkie ostrzeżenia i instrukcje dołączone do modułu zasilającego spawarkę oraz przestrzegać ich.

Wyprowadzenia i kable można podłączać tylko po wyłączeniu modułu zasilającego za pomocą elementów sterujących na pomoście.

Nie wolno rozpoczynać pracy, jeśli przewody spawalnicze nie zostały prawidłowo podłączone, a spawarka nie jest prawidłowo uziemiona.

Ciężar spawarki zmniejsza udźwig znamionowy pomostu i należy go uwzględnić w obciążeniu całkowitym pomostu. Moduł zasilania spawarki waży 75 funtów (34 kg).

Nie należy obsługiwać spawarki, jeśli w jej bezpośrednim sąsiedztwie nie znajduje się gotowa do natychmiastowego użycia gaśnica.

## Bezpieczeństwo pakietu holowniczego

Należy przeczytać, zrozumieć i przestrzegać wszystkich ostrzeżeń oraz instrukcji dotyczących pakietu holowniczego.

Gdy pojazd znajduje się w konfiguracji wolnego biegu, hamulce nie działają i maszyna może się przemieszczać, powodując śmierć, poważne obrażenia ciała lub uszkodzenie sprzętu.

Nie należy przekraczać maksymalnej prędkości ani czasu holowania.

| | |
|---|---|
| **Maksymalna prędkość holowania** | 12,87 km/godz. |
| **Maksymalny czas holowania z prędkością 13 km/godz.** | 30 minut |
| **Maksymalny czas holowania z prędkością 10 km/godz.** | 60 minut |

## Blokowanie po każdym użyciu maszyny

1 Wybierz bezpieczne miejsce postoju — twardą, poziomą powierzchnię pozbawioną przeszkód, bez ruchu pieszych i pojazdów.

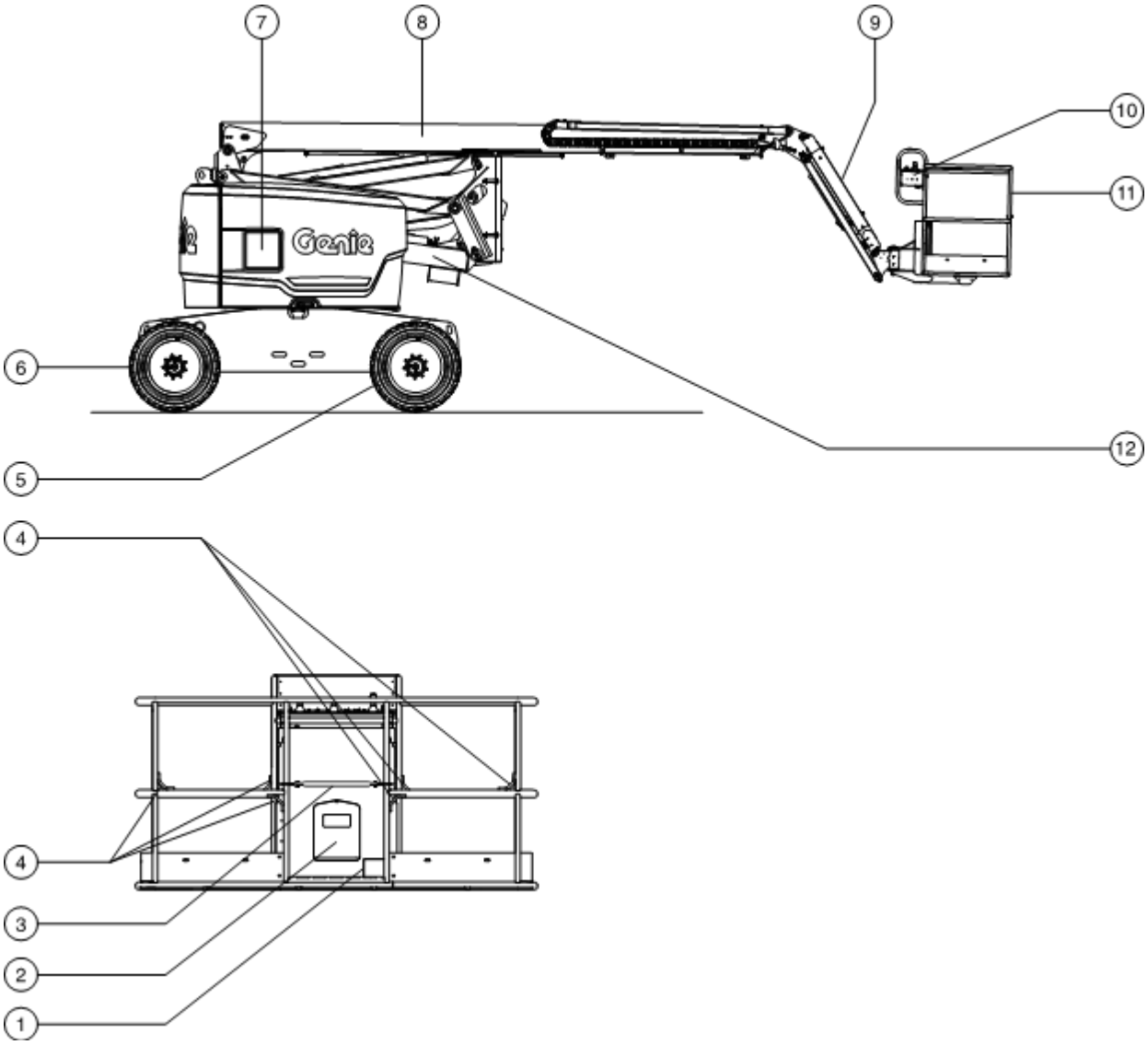
2 Wsuń i obniż wysięgnik do pozycji złożonej.

3 Obróć obrotnicę w taki sposób, aby wysięgnik znalazł się między kołami nieskrętnymi.

4 Obróć przełącznik z kluczem na pozycję „wył.” i wyjmij klucz, aby nie doszło do nieuprawnionego użycia maszyny.

# Opis

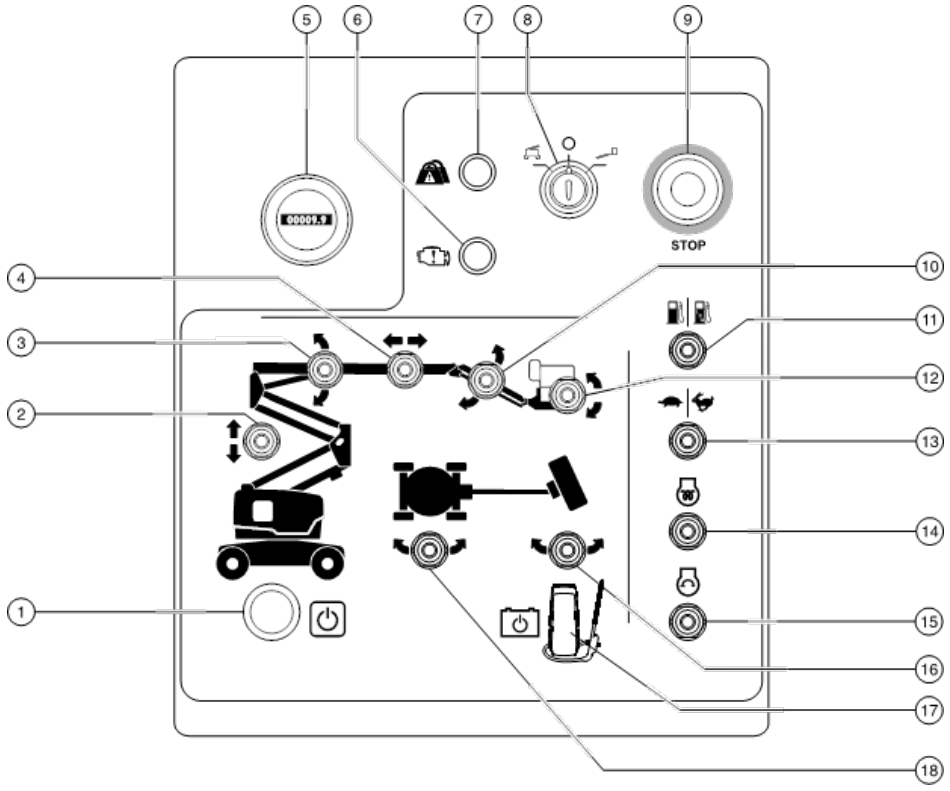
Rysunki umieszczone w tym podręczniku mogą przedstawiać podnośnik wyposażony w koła i opony zamiast gąsienic. Wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa i obsługi dotyczą również modelu Z-62/40 TRAX, nawet jeśli na rysunku nie pokazano gąsienic.




1 Przełącznik nożny
2 Skrytka na instrukcję obsługi
3 Barierka przesuwna
4 Punkty zaczepienia liny zabezpieczającej
5 Modele z 2 kołami skrętnymi: Koło nieskrętne
Modele z 4 kołami skrętnymi: Koło od strony oznaczonej kółkiem
6 Modele z 2 kołami skrętnymi: Koło skrętne
Modele z 4 kołami skrętnymi: Koło od strony oznaczonej kwadratem
7 Naziemny panel sterowania
8 Wysięgnik główny
9 Przedłużenie wysięgnika
10 Elementy sterujące na pomoście
11 Pomost
12 Wysięgnik dodatkowy

# Elementy sterujące

Naziemny panel sterowania służy do podnoszenia pomostu na potrzeby przechowywania i sprawdzania funkcji. Naziemny panel sterowania może również być używany w sytuacji awaryjnej w celu udzielenia pomocy osobie przebywającej na pomoście, której stan nie pozwala na samodzielne sterowanie maszyną. Po wybraniu naziemnego panelu sterowania, panel sterowania na pomoście, w tym przełącznik zatrzymania awaryjnego (E-stop), jest nieaktywny.




## Naziemny panel sterowania

1 Przycisk włączania funkcji
2 Przełącznik góra/dół wysięgnika dodatkowego
3 Przełącznik góra/dół wysięgnika głównego
4 Przełącznik wysuwania/wsuwania wysięgnika głównego
5 Licznik godzin pracy
6 Modele napędzane silnikiem na benzynę/propan: Sprawdź kontrolkę silnika
Modele napędzane silnikiem wysokoprężnym: Kontrolka ciśnienia oleju
7 Kontrolka przeciążenia pomostu
8 Przełącznik z kluczem, wybór: naziemny/wył./pomost
9 Czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego
10 Przełącznik góra/dół przedłużenia wysięgnika
11 Modele napędzane silnikiem na benzynę/propan: Przełącznik wyboru rodzaju paliwa
12 Przełącznik poziomowania pomostu
13 Przełącznik sterowania obrotami jałowymi silnika
14 Modele napędzane silnikiem wysokoprężnym: Przełącznik świec żarowych (opcjonalny)
15 Włącznik uruchomienia silnika
16 Przełącznik obrotu pomostu
17 Przełącznik zasilania dodatkowego z pokrywą
18 Przełącznik obrotu obrotnicy

# Elementy sterujące

## Naziemny panel sterowania

1 Przycisk włączania funkcji

Naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania funkcji, aby uaktywnić funkcje na naziemnym panelu sterowania.

2 Przełącznik góra/dół wysięgnika dodatkowego

Przesuń przełącznik góra/dół wysięgnika dodatkowego do góry. Wysięgnik dodatkowy zacznie się podnosić. Przesuń przełącznik góra/dół wysięgnika dodatkowego w dół. Wysięgnik dodatkowy zacznie się opuszczać.

3 Przełącznik góra/dół wysięgnika głównego

Przesuń przełącznik góra/dół wysięgnika głównego do góry. Wysięgnik główny zacznie się podnosić. Przesuń przełącznik góra/dół wysięgnika głównego w dół. Wysięgnik główny zacznie się opuszczać.

4 Przełącznik wysuwania/wsuwania wysięgnika głównego

Przesuń przełącznik wysuwania/wsuwania wysięgnika głównego w prawo. Wysięgnik główny zacznie się wysuwać. Przesuń przełącznik wysuwania/wsuwania wysięgnika w lewo. Wysięgnik główny zacznie się wsuwać.

5 Licznik godzin pracy

Licznik godzin wskazuje liczbę godzin roboczych maszyny.

6 Modele napędzane silnikiem na benzynę/propan: Sprawdź kontrolkę silnika
Modele napędzane silnikiem wysokoprężnym: Kontrolka ciśnienia oleju

Kontrolka zapalona przy zatrzymanym silniku: odpowiednio oznakuj maszynę i wycofaj ją z eksploatacji.
Kontrolka zapalona przy pracującym silniku: w ciągu 24 godzin skontaktuj się z pracownikiem serwisu.

7 Kontrolka przeciążenia pomostu

Migająca kontrolka sygnalizuje przeciążenie pomostu. Silnik się zatrzyma i wszystkie funkcje będą nieaktywne. Zmniejszaj ciężar do momentu zgaśnięcia kontrolki i ponownie uruchom silnik.

8 Przełącznik z kluczem, wybór: naziemny/wył./pomost

Obróć przełącznik z kluczem w położenie naziemne, a naziemne elementy sterujące będą aktywne. Obróć przełącznik z kluczem w położenie wyłączenia, a maszyna zostanie wyłączona. Obróć przełącznik z kluczem w położenie pomostu, a elementy sterujące pomostem będą aktywne.

9 Czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego

Wciśnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego do położenia „wył.”, aby zatrzymać wszystkie funkcje i wyłączyć silnik. Wyciągnij czerwony wyłącznik zatrzymania awaryjnego w położenie włączone, aby móc obsługiwać maszynę.

10 Przełącznik góra/dół przedłużenia wysięgnika

Przesuń przełącznik przedłużenia wysięgnika do góry. Przedłużenie wysięgnika zacznie się podnosić. Przesuń przełącznik przedłużenia wysięgnika w dół. Przedłużenie wysięgnika zacznie się opuszczać.

# Elementy sterujące

11 Modele napędzane silnikiem na benzynę/propan: Przełącznik wyboru rodzaju paliwa

Przesuń przełącznik wyboru rodzaju paliwa w położenie benzyny, aby wybrać zasilanie benzyną. Przesuń przełącznik wyboru rodzaju paliwa w położenie propanu, aby wybrać zasilanie propanem.

12 Przełącznik poziomowania pomostu

Przesuń przełącznik poziomowania pomostu do góry. Pomost zostanie podniesiony. Przesuń przełącznik poziomowania pomostu w dół. Pomost zostanie opuszczony.

13 Przełącznik sterowania obrotami jałowymi silnika

Przesuń przełącznik sterowania obrotami jałowymi silnika w położenie oznaczone symbolem żółwia, aby uzyskać niskie obroty biegu jałowego.
Przesuń przełącznik sterowania obrotami jałowymi silnika w położenie oznaczone symbolem zająca, aby uzyskać wysokie obroty biegu jałowego.

14 Modele napędzane silnikiem wysokoprężnym: Przełącznik świec żarowych (opcjonalny)

Przesuń wyłącznik świec żarowych w dowolną stronę i przytrzymaj przez 3–5 sekund.

15 Włącznik uruchomienia silnika

Przesuń włącznik uruchomienia silnika w dowolną stronę, aby uruchomić silnik.

16 Przełącznik obrotu pomostu

Przesuń przełącznik obrotu pomostu w prawo. Pomost zacznie się obracać w prawo. Przesuń przełącznik obrotu pomostu w lewo. Pomost zacznie się obracać w lewo.

17 Przełącznik zasilania dodatkowego z pokrywą

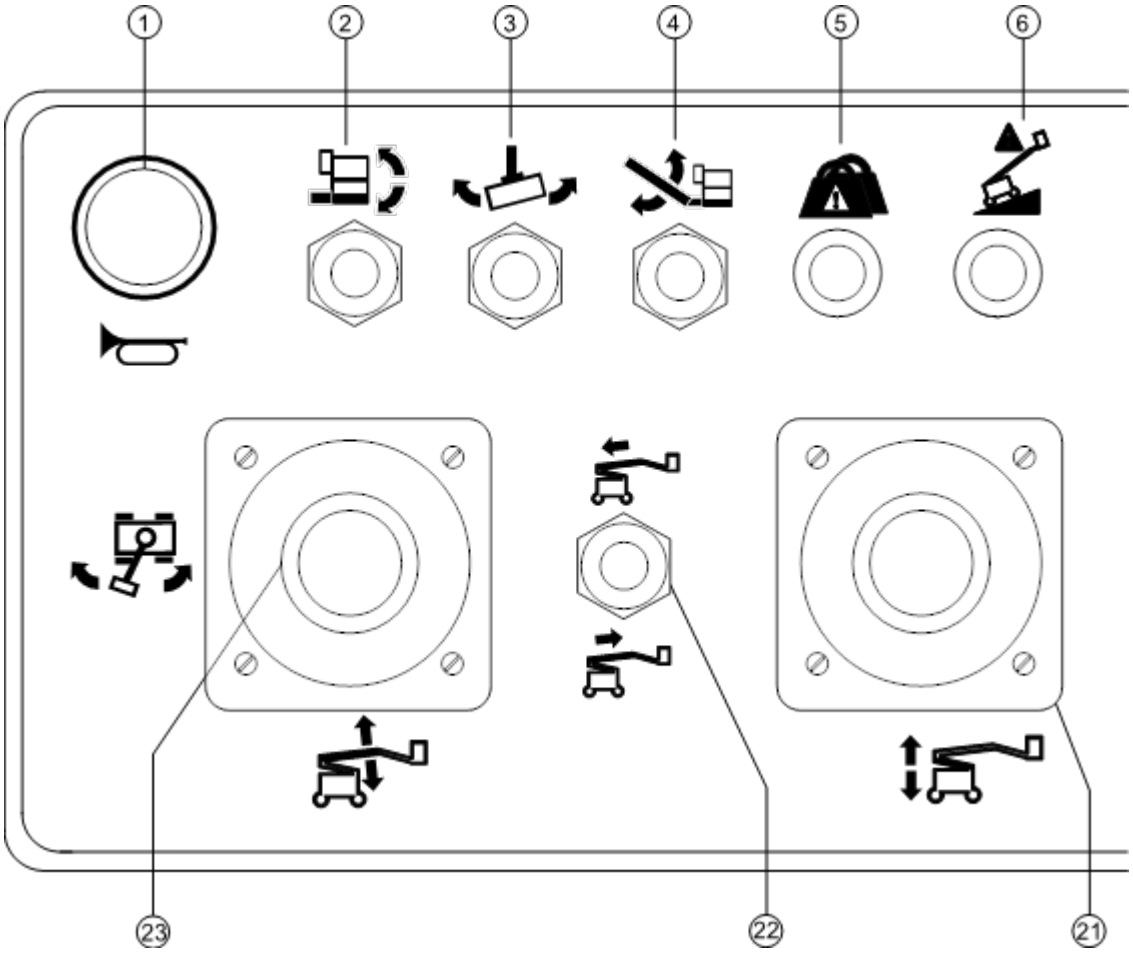
Użyj zasilania dodatkowego, jeśli główne źródło zasilania zawiedzie.

Jednocześnie przytrzymuj przełącznik zasilania dodatkowego w pozycji „wł.” i włącz wymaganą funkcję.

18 Przełącznik obrotu obrotnicy

Przesuń przełącznik obrotu obrotnicy w prawo. Obrotnica zacznie się obracać w prawo. Przesuń przełącznik obrotu obrotnicy w lewo. Obrotnica zacznie się obracać w lewo.

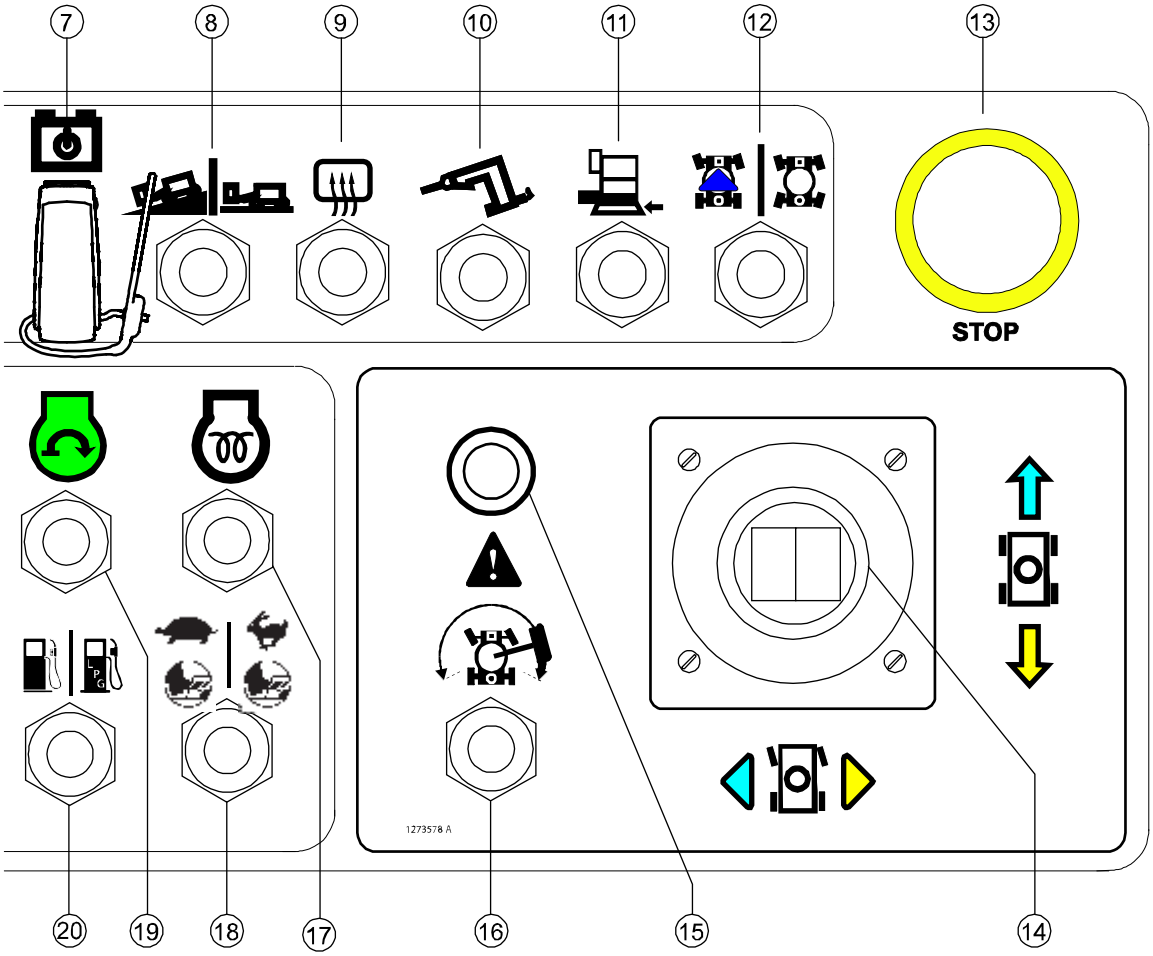
# Elementy sterujące




## Panel sterowania na pomoście

1 Przycisk sygnału dźwiękowego
2 Przełącznik poziomowania pomostu
3 Przełącznik obrotu pomostu
4 Przełącznik góra/dół przedłużenia wysięgnika
5 Kontrolka przeciążenia pomostu
6 Kontrolka niewypoziomowania maszyny
7 Przełącznik zasilania dodatkowego z pokrywą
8 Przełącznik wyboru prędkości jazdy
9 Nagrzewnica skrzynki elementów sterujących pomostem (opcjonalny)
10 Przełącznik prądnicy (opcjonalny)
11 Przełącznik pakietu zabezpieczającego podczas pracy przy samolotach (opcjonalny)
12 Przełącznik wyboru trybu kierowania (jeśli jest na wyposażeniu)
13 Czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego
14 Dwuosiowa dźwignia sterowania proporcjonalnego do funkcji jazdy i kierowania
LUB
Dźwignia sterowania proporcjonalnego do funkcji jazdy i przełącznik kołyskowy do funkcji kierowania

# Elementy sterujące




15 Kontrolka możliwości jazdy
16 Przełącznik możliwości jazdy
17 Modele napędzane silnikiem wysokoprężnym: Przełącznik świec żarowych
18 Przełącznik sterowania obrotami jałowymi silnika
Symbol żółwia: niskie obroty włączane przełącznikiem nożnym
Symbol zająca: wysokie obroty biegu jałowego włączane przełącznikiem nożnym
19 Włącznik uruchomienia silnika
20 Modele napędzane silnikiem na benzynę/propan: Przełącznik wyboru rodzaju paliwa
21 Dźwignia sterowania proporcjonalnego do funkcji góra/dół wysięgnika dodatkowego
22 Przełącznik wysuwania/wsuwania wysięgnika głównego
23 Dźwignia sterowania proporcjonalnego w dwóch osiach do funkcji góra/dół wysięgnika głównego i obrotów lewo/prawo obrotnicy

# Elementy sterujące

## Panel sterowania na pomoście

1 Przycisk sygnału dźwiękowego

Naciśnij ten przycisk. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Zwolnij przycisk. Sygnał dźwiękowy wyłączy się.

2 Przełącznik poziomowania pomostu



Przestaw przełącznik poziomowania pomostu do góry. Pomost zacznie się podnosić. Przestaw przełącznik poziomowania pomostu w dół. Pomost zacznie się opuszczać.

3 Przełącznik obrotu pomostu



Przesuń przełącznik obrotu pomostu w prawo. Pomost zacznie się obracać w prawo. Przesuń przełącznik obrotu pomostu w lewo. Pomost zacznie się obracać w lewo.

4 Przełącznik góra/dół przedłużenia wysięgnika



Przesuń przełącznik przedłużenia wysięgnika do góry. Przedłużenie wysięgnika zacznie się podnosić. Przesuń przełącznik przedłużenia wysięgnika w dół. Przedłużenie wysięgnika zacznie się opuszczać.

5 Kontrolka przeciążenia pomostu

Migająca kontrolka sygnalizuje przeciążenie pomostu. Silnik się zatrzyma i wszystkie funkcje będą nieaktywne. Zmniejszaj ciężar do momentu zgaśnięcia kontrolki i ponownie uruchom silnik.

6 Kontrolka niewypoziomowania maszyny

Kontrolka niewypoziomowania maszyny zaświeci się po uruchomieniu alarmu przechyłu.

7 Przełącznik zasilania dodatkowego z pokrywą

Użyj zasilania dodatkowego, jeśli główne źródło zasilania zawiedzie.

Jednocześnie przytrzymuj przełącznik zasilania dodatkowego w pozycji „wł.” i włącz wymaganą funkcję.

8 Przełącznik wyboru prędkości jazdy

Symbol maszyny na stoku: Praca na niskich wysokościach na stoku.
Symbol maszyny na powierzchni poziomej: Praca na wysokim biegu dla maksymalnej prędkości jazdy.

9 Nagrzewnica skrzynki elementów sterujących pomostem (opcjonalny)

Przesuń przełącznik nagrzewnicy w górę, aby włączyć nagrzewnicę skrzynki elementów sterujących pomostem. Przesuń przełącznik nagrzewnicy w dół, aby wyłączyć nagrzewnicę skrzynki elementów sterujących pomostem.

10 Przełącznik prądnicy (opcjonalny)

Aby włączyć prądnicę, przesuń przełącznik prądnicy w górę. Aby wyłączyć prądnicę, przesuń przełącznik w dół.

11 Przełącznik pakietu zabezpieczającego podczas pracy przy samolotach (opcjonalny)

Przesuń i przytrzymaj przełącznik pakietu zabezpieczającego podczas pracy przy samolotach, aby użyć maszyny, kiedy zderzak pomostu opiera się o obiekt.

12 Przełącznik wyboru trybu kierowania (jeśli jest na wyposażeniu)

Przesuń przełącznik wyboru trybu kierowania w prawo, aby wybrać kierowanie na końcu oznaczonym kwadratem. Przesuń przełącznik wyboru trybu kierowania w lewo, aby wybrać kierowanie skoordynowane.

# Elementy sterujące

13 Czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego

Wciśnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego do położenia „wył.”, aby zatrzymać wszystkie funkcje i wyłączyć silnik. Wyciągnij czerwony wyłącznik zatrzymania awaryjnego w położenie włączone, aby móc obsługiwać maszynę.

14 Dwuosiowa dźwignia sterowania proporcjonalnego do funkcji jazdy i kierowania
LUB
Dźwignia sterowania proporcjonalnego do funkcji jazdy i przełącznik kołyskowy do funkcji kierowania.

Przesuwaj dźwignię sterowania w kierunku wskazywanym przez niebieską strzałkę na panelu sterowania, aż maszyna zacznie jechać do przodu. Przesuwaj odpowiednią dźwignię sterowania w kierunku żółtej strzałki. Maszyna zacznie jechać do tyłu. Przesuwaj dźwignię sterowania w kierunku niebieskiego trójkąta. Maszyna zacznie skręcać w lewo. Przesuń dźwignię sterowania w kierunku żółtego trójkąta. Maszyna zacznie skręcać w prawo.
LUB
Przesuwaj dźwignię sterowania w kierunku wskazanym przez niebieską strzałkę na panelu sterowania, aż maszyna zacznie jechać do przodu. Przesuwaj odpowiednią dźwignię sterowania w kierunku żółtej strzałki. Maszyna zacznie jechać do tyłu. Naciśnij lewą stronę przełącznika kołyskowego. Maszyna zacznie skręcać w lewo. Naciśnij prawą stronę przełącznika kołyskowego. Maszyna zacznie skręcać w prawo.

15 Kontrolka możliwości jazdy

Zapalona kontrolka wskazuje, że wysięgnik wysunął się poza jedno z kół nieskrętnych, a funkcja jazdy została przerwana.

16 Przełącznik możliwości jazdy

Aby jechać, gdy świeci się kontrolka możliwości jazdy, przestaw w dowolną stronę i przytrzymaj przełącznik możliwości jazdy, a następnie powoli przesuń dźwignię kierowania z położenia środkowego. Należy pamiętać, że maszyna może pojechać w kierunku przeciwnym niż ten, w jakim zostały przesunięte elementy sterujące jazdy i kierowania.

17 Modele napędzane silnikiem wysokoprężnym: Przełącznik świec żarowych

Przesuń wyłącznik świec żarowych w dowolną stronę i przytrzymaj przez 3–5 sekund.

18 Przełącznik sterowania obrotami jałowymi silnika

Przesuń przełącznik sterowania obrotami jałowymi silnika w położenie oznaczone symbolem żółwia, aby uzyskać niskie obroty biegu jałowego, sterowane przełącznikiem nożnym.
Przesuń przełącznik sterowania obrotami jałowymi silnika w położenie oznaczone symbolem zająca, aby uzyskać wysokie obroty biegu jałowego sterowane przełącznikiem nożnym.

19 Włącznik uruchomienia silnika

Przesuń włącznik uruchomienia silnika w dowolną stronę, aby uruchomić silnik.

20 Modele napędzane silnikiem na benzynę/propan: Przełącznik wyboru rodzaju paliwa

Przesuń przełącznik wyboru rodzaju paliwa w położenie benzyny, aby wybrać zasilanie benzyną. Przesuń przełącznik wyboru rodzaju paliwa w położenie propanu, aby wybrać zasilanie propanem.

# Elementy sterujące

21 Dźwignia sterowania proporcjonalnego do funkcji góra/dół wysięgnika dodatkowego



Przesuń dźwignię sterowania do góry. Wysięgnik dodatkowy zacznie się podnosić. Przesuń dźwignię sterowania w dół. Wysięgnik dodatkowy zacznie się opuszczać.

22 Przełącznik wysuwania/wsuwania wysięgnika głównego



Przesuń przełącznik wysuwania/wsuwania wysięgnika głównego do góry. Wysięgnik główny zacznie się wsuwać. Przesuń przełącznik wysuwania/wsuwania wysięgnika do góry. Wysięgnik główny zacznie się wysuwać.

23 Dźwignia sterowania proporcjonalnego w dwóch osiach do funkcji góra/dół wysięgnika głównego i obrotów lewo/prawo obrotnicy



Przesuń dźwignię sterowania do góry. Wysięgnik główny zacznie się podnosić. Przesuń dźwignię sterowania w dół. Wysięgnik główny zacznie się opuszczać.



Przesuń dźwignię sterowania w prawo. Obrotnica zacznie się obracać w prawo. Przesuń dźwignię sterowania w lewo. Obrotnica zacznie się obracać w lewo.

# Przeglądy



## Maszynę można obsługiwać pod warunkiem, że:

☑ Znasz i przećwiczyłeś w praktyce zawarte w niniejszej instrukcji zasady bezpiecznej obsługi maszyny.

1 Unikaj ryzykownych sytuacji.

**2 Zawsze dokonuj przeglądu maszyny przed rozpoczęciem pracy.**

**Poznaj i zrozum zasady wykonywania przeglądu przed przejściem do kolejnej części instrukcji.**

3 Zawsze dokonuj sprawdzenia funkcji maszyny przed rozpoczęciem używania.

4 Sprawdź miejsce pracy.

5 Używaj maszyny tylko zgodnie z przeznaczeniem.

## Przegląd przed rozpoczęciem pracy – informacje podstawowe

Odpowiedzialność za przeprowadzenie przeglądu przed rozpoczęciem pracy oraz za rutynową konserwację spoczywa na operatorze.

Przegląd przed rozpoczęciem pracy jest wzrokową inspekcją wykonywaną przez operatora przed każdą zmianą roboczą. Taki przegląd ma na celu wykrycie ewidentnych nieprawidłowości w maszynie przed wykonaniem sprawdzenia funkcji.

Przegląd przed rozpoczęciem pracy ma też na celu określenie, czy będzie wymagane wykonanie rutynowych czynności konserwacyjnych. Operator może wykonywać tylko rutynowe czynności konserwacyjne, które wymieniono w niniejszej instrukcji.

Należy posłużyć się w tym celu listą zamieszczoną na następnej stronie i zaznaczać kolejno wszystkie pozycje.

W razie wykrycia uszkodzenia lub jakiejkolwiek nieuprawnionej przeróbki w porównaniu ze stanem maszyny dostarczonej przez producenta, maszynę należy odpowiednio oznakować i wycofać z eksploatacji.

Naprawy maszyny mogą wykonywać wyłącznie wykwalifikowani pracownicy serwisu, zgodnie z zaleceniami producenta. Po zakończeniu naprawy operator musi ponownie dokonać przeglądu przed rozpoczęciem pracy, zanim przejdzie do sprawdzania funkcji maszyny.

Planowe przeglądy konserwacyjne powinny być wykonywane przez wykwalifikowanych pracowników serwisu, zgodnie z zaleceniami producenta.

# Przeglądy

## Przegląd przed rozpoczęciem pracy

- ❑ Należy sprawdzić, czy instrukcja operatora jest kompletna, czytelna i znajduje się w pojemniku na pomoście.
- ❑ Należy sprawdzić, czy wszystkie etykiety znajdują się na swoim miejscu i są czytelne. Patrz rozdział „Przeglądy”.
- ❑ Sprawdź maszynę pod kątem wycieków i prawidłowego poziomu oleju hydraulicznego. W razie potrzeby uzupełnij olej. Patrz rozdział „Konserwacja”.
- ❑ Należy sprawdzić akumulatory pod kątem wycieków i prawidłowego poziomu elektrolitu. W razie potrzeby dolej wody destylowanej. Patrz rozdział „Konserwacja”.
- ❑ Należy sprawdzić maszynę pod kątem wycieków i prawidłowego poziomu oleju silnikowego. W razie potrzeby należy uzupełnić olej. Patrz rozdział „Konserwacja”.
- ❑ Sprawdź silnik pod kątem wycieków i prawidłowego poziomu płynu chłodzącego. W razie potrzeby uzupełnij płyn chłodzący. Patrz rozdział „Konserwacja”.
- ❑ Sprawdź, czy gąsienice gumowe nie są zużyte, pęknięte lub przecięte.

Należy sprawdzić poniższe podzespoły i strefy pod kątem uszkodzeń, nieprawidłowego montażu części lub ich braku oraz nieuprawnionych przeróbek:

- ❑ Podzespoły elektryczne, okablowanie i kable elektryczne
- ❑ Przewody hydrauliczne, złącza, siłowniki i rury rozgałęźne
- ❑ Zbiorniki paliwa i płynów hydraulicznych
- ❑ Silnik napędowy i silnik obrotnicy oraz piasty układu napędowego
- ❑ Klocki cierne
- ❑ Gąsienice, zębatka, koło napędzane, wózek, podwozie/rama, napinacz
- ❑ Silnik i pokrewne podzespoły
- ❑ Wyłączniki krańcowe i sygnał dźwiękowy
- ❑ Alarm kontaktowy (jeśli jest na wyposażeniu)
- ❑ Alarmy i światła ostrzegawcze (opcjonalne)
- ❑ Nakrętki, śruby i inny osprzęt mocujący
- ❑ Barierka lub bramka wejściowa pomostu
- ❑ Punkty zaczepienia liny zabezpieczającej
- ❑ Ogniwo obciążnikowe pomostu
- ❑ Prądnica (opcjonalna)
- ❑ Opony i koła

Sprawdź całą maszynę pod względem:

- ❑ Pęknięć spawów i podzespołów konstrukcyjnych
- ❑ Wgnieceń i uszkodzeń maszyny
- ❑ Nadmiernej korozji lub utlenienia

- ❑ Należy sprawdzić, czy wszystkie części konstrukcyjne i inne ważne podzespoły są w komplecie, a wszystkie odnośne złącza i sworznie są prawidłowo zamocowane na swoim miejscu.
- ❑ Po zakończeniu kontroli sprawdź, czy wszystkie pokrywy przedziałów są na swoim miejscu i czy są zatrzaśnięte.



## Maszynę można obsługiwać pod warunkiem, że:

☑ Znasz i przećwiczyłeś w praktyce zawarte w niniejszej instrukcji zasady bezpiecznej obsługi maszyny.

1 Unikaj ryzykownych sytuacji.

2 Zawsze dokonuj przeglądu maszyny przed rozpoczęciem pracy.

**3 Zawsze dokonuj sprawdzenia funkcji maszyny przed rozpoczęciem używania.**

**Poznaj i zrozum zasady sprawdzania funkcji maszyny przed przejściem do kolejnego rozdziału instrukcji.**

4 Sprawdź miejsce pracy.

5 Używaj maszyny tylko zgodnie z przeznaczeniem.

## Sprawdzenie funkcji — informacje podstawowe

Kontrola funkcji ma na celu wykrycie wszelkich nieprawidłowości przed przekazaniem maszyny do eksploatacji. Operator musi stosować się do kolejnych wskazówek w celu sprawdzenia wszystkich funkcji maszyny.

Nigdy nie wolno eksploatować maszyny działającej nieprawidłowo. Jeżeli wykryte zostaną usterki, maszynę należy odpowiednio oznakować i wycofać z eksploatacji. Naprawy maszyny mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych pracowników serwisu zgodnie z zaleceniami producenta.

Zanim maszyna będzie mogła być oddana do eksploatacji po naprawie, operator musi ponownie przeprowadzić przegląd przed rozpoczęciem pracy oraz sprawdzenie funkcji.

# Przeglądy

## Kontrole naziemne

1 Wybierz twardą, poziomą i pozbawioną przeszkód powierzchnię testową.

2 Przestaw przełącznik z kluczem na sterowanie z dolnego panelu operatora.

3 Wyciągnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego do pozycji „wł.”.

⊙ Wynik: Światło ostrzegawcze (opcjonalne) powinno zacząć migać.

4 Włącz silnik. Patrz rozdział „Instrukcja obsługi”.

### Sprawdź działanie układu awaryjnego zatrzymania

5 Wciśnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego do pozycji „wył.”.

⊙ Wynik: Silnik wyłączy się po 2–3 sekundach.

6 Wyciągnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego do pozycji „wł.” i ponownie włącz silnik.

### Sprawdź funkcje maszyny

7 Nie naciskaj ani nie przytrzymuj żadnych przycisków włączania funkcji. Spróbuj uruchomić każdy przełącznik dwustabilny funkcji wysięgnika i pomostu.



⊙ Wynik: Żadna z funkcji wysięgnika i pomostu nie powinna działać.

8 Naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania funkcji, a następnie naciskaj każdy przycisk funkcji wysięgnika i pomostu.

⊙ Wynik: Wszystkie funkcje wysięgnika i pomostu powinny działać przez cały cykl. Podczas opuszczania wysięgnika powinien uruchomić się alarm przy opuszczaniu.

### Sprawdź czujnik przechyłu

9 Przestaw przełącznik z kluczem na sterowanie z pomostu.Wyciągnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego na pomoście do pozycji „wł.”.



10 Otwórz pokrywę obrotnicy od strony panelu sterowania i znajdź czujnik przechyłu, znajdujący się obok rozgałęźnika funkcji.

11 Naciśnij czujnik przechyłu z jednej strony.

⊙ Wynik: Powinien się włączyć alarm dźwiękowy, umieszczony na pomoście.

### Sprawdź dodatkowe elementy sterujące

12 Obróć przełącznik na klucz na sterowanie naziemne i wyłącz silnik.

13 Wyciągnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego do pozycji „wł.”.

14 Jednocześnie zatrzymaj przełącznik zasilania dodatkowego w pozycji „wł.” i uruchom wszystkie przełączniki dwustabilne funkcji wysięgnika.



Uwaga: W celu zachowania energii akumulatora sprawdź każdą funkcję w cyklu niepełnym.

⊙ Wynik: Wszystkie funkcje wysięgnika powinny działać.

## Elementy sterowania z pomostu

### Sprawdź działanie układu awaryjnego zatrzymania

15 Przestaw przełącznik z kluczem na sterowanie z pomostu i ponownie włącz silnik.

16 Wciśnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego pomostu do pozycji „wył.”.

⊙ Wynik: Silnik wyłączy się po 2–3 sekundach.

17 Wyciągnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego i ponownie włącz silnik.

### Sprawdź sygnał dźwiękowy

18 Wciśnij przycisk sygnału dźwiękowego.

⊙ Wynik: Powinien włączyć się sygnał dźwiękowy.

### Sprawdź przełącznik nożny

19 Wciśnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego pomostu do pozycji „wył.”.

20 Wyciągnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego do pozycji „wł.”, ale nie włączaj silnika.

21 Wciśnij przełącznik nożny i spróbuj włączyć silnik, obracając przełącznik dwustabilny rozrusznika w lewo lub w prawo.

⊙ Wynik: Silnik nie powinien się włączyć.

22 Nie naciskaj przełącznika nożnego i uruchom ponownie silnik.

⊙ Wynik: Silnik powinien się włączyć.

23 Nie naciskając przełącznika nożnego, sprawdź wszystkie funkcje maszyny.

⊙ Wynik: Funkcje maszyny nie powinny działać.

### Sprawdź funkcje maszyny

24 Wciśnij przełącznik nożny.

25 Włącz wszystkie funkcje maszyny za pomocą dźwigni sterujących lub przełączników dwustabilnych.

⊙ Wynik: Wszystkie funkcje wysięgnika i pomostu powinny działać przez cały cykl.

### Modele z 2 kołami skrętnymi

### Sprawdź układ kierowania

26 Wciśnij przełącznik nożny.

27 Naciśnij przełącznik kołyskowy, znajdujący się w górnej części dźwigni kierowania, w kierunku wskazywanym przez niebieski trójkąt na panelu sterowania LUB powoli przesuwaj dźwignię sterowania w kierunku wskazywanym przez niebieski trójkąt.

⊙ Wynik: Koła skrętne powinny obrócić się w kierunku wskazywanym przez niebieskie trójkąty na podwoziu jezdnym.

28 Naciśnij przełącznik kołyskowy, znajdujący się w górnej części dźwigni kierowania, w kierunku wskazywanym przez żółty trójkąt na panelu sterowania LUB powoli przesuwaj dźwignię jazdy/sterowania w kierunku wskazywanym przez żółty trójkąt.

⊙ Wynik: Koła skrętne powinny obrócić się w kierunku wskazywanym przez żółte trójkąty na podwoziu jezdnym.

# Przeglądy

### Modele z 4 kołami skrętnymi

### Sprawdź układ kierowania

29 Przestaw przełącznik wyboru trybu kierowania i wybierz tryb kierowania kołami od strony oznaczonej kwadratem (niebieska strzałka).

30 Powoli przesuwaj dźwignię kierowania w kierunku wskazywanym przez niebieski trójkąt na panelu sterowania LUB naciśnij przełącznik kołyskowy w kierunku wskazywanym przez niebieski trójkąt.

⊙ Wynik: Koła od strony oznaczonej kwadratem powinny się obrócić w kierunku wskazywanym przez niebieskie trójkąty na podwoziu jezdnym.

31 Powoli przesuwaj dźwignię kierowania w kierunku wskazywanym przez żółty trójkąt na panelu sterowania LUB naciśnij przełącznik kołyskowy w kierunku wskazywanym przez żółty trójkąt.

⊙ Wynik: Koła od strony oznaczonej kwadratem powinny się obrócić w kierunku wskazywanym przez żółte trójkąty na podwoziu jezdnym.

32 Przestaw przełącznik wyboru trybu kierowania, aby wybrać tryb kierowania wszystkimi kołami.

33 Powoli przesuwaj dźwignię kierowania w kierunku wskazywanym przez niebieski trójkąt na panelu sterowania LUB naciśnij przełącznik kołyskowy w kierunku wskazywanym przez niebieski trójkąt.

⊙ Wynik: Koła od strony oznaczonej kwadratem powinny się obrócić w kierunku wskazywanym przez niebieskie trójkąty na podwoziu jezdnym. Koła od strony oznaczonej kółkiem powinny się obrócić w kierunku wskazywanym przez żółte trójkąty na podwoziu jezdnym.

34 Powoli przesuwaj dźwignię kierowania w kierunku wskazywanym przez żółty trójkąt na panelu sterowania LUB naciśnij przełącznik kołyskowy w kierunku wskazywanym przez żółty trójkąt.

35 Wynik: Koła od strony oznaczonej kwadratem powinny się obrócić w kierunku wskazywanym przez żółte trójkąty na podwoziu jezdnym. Koła od strony oznaczonej kółkiem powinny się obrócić w kierunku wskazywanym przez niebieskie trójkąty na podwoziu jezdnym.

### Sprawdź układ napędowy i hamulcowy

36 Wciśnij przełącznik nożny.

37 Powoli przesuwaj dźwignię kierowania w kierunku wskazywanym przez niebieską strzałkę na panelu sterowania do momentu, aż maszyna zacznie jechać, a następnie przestaw dźwignię do położenia środkowego.

⊙ Wynik: Maszyna powinna powoli jechać w kierunku wskazywanym przez niebieską strzałkę na podwoziu jezdnym, a następnie gwałtownie się zatrzymać.

38 Powoli przesuwaj dźwignię sterowania w kierunku wskazywanym przez żółtą strzałkę na panelu sterowania do momentu, aż maszyna zacznie jechać, a następnie przestaw dźwignię w położenie środkowe.

⊙ Wynik: Maszyna powinna powoli jechać w kierunku wskazywanym przez żółtą strzałkę na podwoziu jezdnym, a następnie gwałtownie się zatrzymać.

Uwaga: Hamulce powinny być w stanie zatrzymać maszynę na każdej pochyłości, na którą jest w stanie wjechać.

# Przeglądy

### Sprawdź układ włączania napędu

39 Wciśnij przełącznik nożny i opuść wysięgnik do pozycji złożonej.

40 Obracaj obrotnicą do momentu, aż wysięgnik główny minie jedno z kół nieskrętnych lub od strony oznaczonej kółkiem.

⊙ Wynik: Kontrolka włączenia napędu powinna się zapalić i pozostać w takim stanie zawsze, gdy wysięgnik będzie znajdował się w dowolnym miejscu pokazanego zakresu.



41 Przesuń dźwignię kierowania z położenia środkowego.

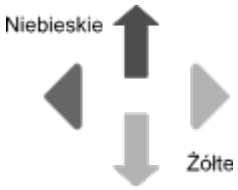
⊙ Wynik: Funkcja jazdy nie powinna działać.

42 Przesuń przełącznik dwustabilny włączania napędu w dowolną stronę i przytrzymaj go, a potem powoli przesuwaj dźwignię kierowania z położenia środkowego.

⊙ Wynik: Funkcja jazdy powinna działać.

Uwaga: Podczas korzystania z układu włączania napędu maszyna może jechać w kierunku przeciwnym niż ten, w jakim jest przesuwana dźwignia kierowania.

Do określania kierunku ruchu wykorzystuj kolorowe strzałki kierunkowe na elementach sterowania na pomoście i podwoziu jezdnym.




### Sprawdź ogranicznik prędkości jazdy

43 Wciśnij przełącznik nożny.

44 Podnieś wysięgnik główny o około 61 cm.

45 Powoli przesuń dźwignię kierowania do pozycji maksymalnej prędkości.

⊙ Wynik: Prędkość maksymalna osiągana przy podniesionym wysięgniku głównym nie powinna przekraczać 30 cm/s.

46 Opuść wysięgnik główny do pozycji złożonej.

47 Wysuń wysięgnik główny na około 61 cm.

48 Powoli przesuń dźwignię kierowania do pozycji maksymalnej prędkości.

⊙ Wynik: Prędkość maksymalna osiągana przy rozłożonym wysięgniku głównym nie powinna przekraczać 30 cm/s.

49 Wsuń wysięgnik główny do pozycji złożonej.

50 Podnieś wysięgnik dodatkowy o około 61 cm.

51 Powoli przesuń dźwignię kierowania do pozycji maksymalnej prędkości.

⊙ Wynik: Prędkość maksymalna osiągana przy podniesionym wysięgniku dodatkowym nie powinna przekraczać 30 cm/s.

52 Opuść wysięgnik dodatkowy do pozycji złożonej.

Jeżeli prędkość jazdy z podniesionym wysięgnikiem głównym lub dodatkowym albo wysuniętym wysięgnikiem dodatkowym przekracza 30 cm na sekundę, należy natychmiast odpowiednio oznakować maszynę i wycofać ją z eksploatacji.

# Przeglądy

### Sprawdź wyłączanie z powodu przechyłu podczas jazdy

53 Wciśnij przełącznik nożny.

54 Z całkowicie złożonym wysięgnikiem, wjedź maszyną na nachylenie, gdzie kąt nachylenia podwozia jest większy niż 2,5°.

⊙ Wynik: Maszyna powinna dalej jechać.

55 Wróć na poziome podłoże i podnieś wysięgnik główny do pozycji rozłożonej (około 10° ponad poziom).

56 Wjedź maszyną na nachylenie, gdzie kąt nachylenia podwozia jest większy niż 2,5°.

⊙ Wynik: Po osiągnięciu przechyłu podwozia wynoszącego 2,5° maszyna powinna się zatrzymać.

57 Opuść wysięgnik główny do pozycji złożonej.

⊙ Wynik: Alarm powinien zostać wyłączony i maszyna powinna jechać.

58 Wróć maszyną na poziome podłoże i wysuń wysięgnik główny o około 1,6 stopy/0,5 m.

59 Wjedź maszyną na nachylenie, gdzie kąt nachylenia podwozia jest większy niż 2,5°.

⊙ Wynik: Po osiągnięciu przechyłu podwozia wynoszącego 2,5° maszyna powinna się zatrzymać.

60 Wsuń wysięgnik główny do pozycji złożonej.

⊙ Wynik: Alarm powinien zostać wyłączony i maszyna powinna jechać.

61 Wróć na poziome podłoże i złóż wysięgnik.

62 Z całkowicie złożonym wysięgnikiem, wjedź maszyną na nachylenie, gdzie kąt nachylenia podwozia jest większy niż 2,5°.

⊙ Wynik: Maszyna powinna dalej jechać.

63 Wróć na poziome podłoże i podnieś wysięgnik dodatkowy do pozycji rozłożonej (około 15° ponad poziom).

⊙ Wynik: Po osiągnięciu przechyłu podwozia wynoszącego 2,5° maszyna powinna się zatrzymać.

64 Opuść wysięgnik dodatkowy do pozycji złożonej lub pojedź w przeciwnym kierunku.

⊙ Wynik: Alarm powinien zostać wyłączony i maszyna powinna jechać.

65 Z całkowicie złożonym wysięgnikiem wjedź maszyną na nachylenie, gdzie kąt obrotu podwozia jest większy niż 4,5°.

⊙ Wynik: Maszyna powinna dalej jechać.

66 Wróć na poziome podłoże i podnieś wysięgnik główny do pozycji rozłożonej (około 10° ponad poziom).

67 Wjedź maszyną na nachylenie, gdzie kąt obrotu podwozia jest większy niż 4,5°.

⊙ Wynik: Po osiągnięciu 4,5° nachylenia podwozia maszyna powinna się zatrzymać oraz na panelu sterowania na pomoście powinien włączyć się alarm.

68 Opuść wysięgnik główny do pozycji złożonej lub pojedź w przeciwnym kierunku.

⊙ Wynik: Alarm powinien zostać wyłączony i maszyna powinna jechać.

69 Wróć maszyną na poziome podłoże i wysuń wysięgnik główny o około 1,6 stopy/0,5 m.

70 Wjedź maszyną na nachylenie, gdzie kąt obrotu podwozia jest większy niż 4,5°.

⊙ Wynik: Po osiągnięciu 4,5° nachylenia podwozia maszyna powinna się zatrzymać oraz na panelu sterowania na pomoście powinien włączyć się alarm.

71 Wsuń wysięgnik główny do pozycji złożonej.

⊙ Wynik: Alarm powinien zostać wyłączony i maszyna powinna jechać.

72 Wróć na poziome podłoże i złóż wysięgnik.

73 Z całkowicie złożonym wysięgnikiem wjedź maszyną na nachylenie, gdzie kąt obrotu podwozia jest większy niż 4,5°.

⊙ Wynik: Maszyna powinna dalej jechać.

74 Wróć na poziome podłoże i podnieś wysięgnik dodatkowy do pozycji rozłożonej (około 15° ponad poziom).

75 Wjedź maszyną na nachylenie, gdzie kąt obrotu podwozia jest większy niż 4,5°.

⊙ Wynik: Po osiągnięciu 4,5° nachylenia podwozia maszyna powinna się zatrzymać oraz na panelu sterowania na pomoście powinien włączyć się alarm.

76 Opuść wysięgnik dodatkowy do pozycji złożonej.

⊙ Wynik: Alarm powinien zostać wyłączony i maszyna powinna jechać.

### Przetestuj oś wahliwą (opcjonalna)

77 Włącz silnik za pomocą panelu operatora na pomoście.

78 Najedź prawym kołem skrętnym na klocek lub krawężnik o wysokości 15 cm.

⊙ Wynik: Trzy pozostałe koła powinny się stykać z podłożem.

79 Najedź lewym kołem skrętnym na klocek lub krawężnik o wysokości 15 cm.

⊙ Wynik: Trzy pozostałe koła powinny się stykać z podłożem.

80 Najedź oboma kołami skrętnymi na klocek lub krawężnik o wysokości 15 cm.

⊙ Wynik: Koła nieskrętne powinny dobrze stykać się z podłożem.

### Sprawdź dodatkowe elementy sterujące

81 Naciśnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego do położenia wyłączonego, aby wyłączyć silnik.

82 Wyciągnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego do pozycji „wł.”.

83 Wciśnij przełącznik nożny.

84 Jednocześnie przestaw w dowolną stronę i przytrzymaj przełącznik zasilania dodatkowego oraz włącz wszystkie funkcje za pomocą dźwigni kierowania, przełączników dwustabilnych lub przełączników kołyskowych.

Uwaga: W celu zachowania energii akumulatora sprawdź każdą funkcję w cyklu niepełnym.

⊙ Wynik: Wszystkie funkcje wysięgnika i układu kierowania powinny działać. Funkcje jazdy nie powinny działać przy zasilaniu dodatkowym.

85 Uruchom ponownie silnik.

# Przeglądy

### Sprawdź alarm kontaktowy (jeśli jest na wyposażeniu)

86 Nie aktywuj przełącznika nożnego i naciśnij linkę alarmu kontaktowego w celu wyciągnięcia urządzenia wyzwalającego z gniazda przełącznika.

⊙ Wynik: Światła alarmu kontaktowego nie zaczną migać i sygnał dźwiękowy nie będzie emitowany.

87 Aktywuj przełącznik nożny poprzez jego naciśnięcie.

⊙ Wynik: Światła alarmu kontaktowego zaczną migać i sygnał dźwiękowy będzie emitowany.

88 Włóż urządzenie wyzwalające do gniazda przełącznika.

⊙ Wynik: Światła zgasną i sygnał dźwiękowy wyłączy się.

89 Aktywuj przełącznik nożny poprzez jego naciśnięcie i naciśnij linkę alarmu kontaktowego w celu wyciągnięcia urządzenia wyzwalającego z gniazda przełącznika.

⊙ Wynik: Światła alarmu kontaktowego zaczną migać i sygnał dźwiękowy będzie emitowany.

90 Użyj każdej funkcji maszyny.

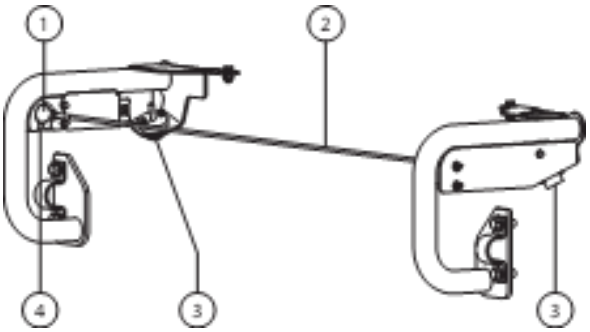
⊙ Wynik: Żadne funkcje maszyny nie powinny działać.

91 Włóż urządzenie wyzwalające do gniazda przełącznika.

⊙ Wynik: Światła zgasną i sygnał dźwiękowy wyłączy się.

92 Użyj każdej funkcji maszyny.

⊙ Wynik: Wszystkie funkcje maszyny powinny działać.




1 urządzenie wyzwalające
2 linka alarmu kontaktowego
3 migający alarm
4 gniazdo przełącznika

### Sprawdź funkcję wyboru podnoszenie/jazda

93 Wciśnij przełącznik nożny.

94 Przesuń dźwignię kierowania z położenia środkowego i włącz przełącznik dwustabilny funkcji wysięgnika.

⊙ Wynik: Żadna z funkcji wysięgnika nie powinna działać. Maszyna będzie jechać w kierunku wskazywanym na panelu sterowania.

Przed rozpoczęciem używania maszyny należy naprawić wszystkie usterki.

### Przetestuj pakiet zabezpieczający podczas pracy przy samolotach (opcjonalny)

Uwaga: Przeprowadzenie testu może wymagać zaangażowania dwóch osób.

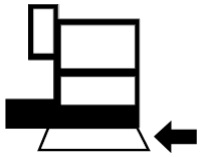
95 Wysuń wysięgnik główny na około 30 cm.

96 Przesuń żółty zderzak w dolnej części pomostu o 10 cm w dowolnym kierunku.

97 Włącz wszystkie funkcje za pomocą dźwigni sterujących lub przełączników dwustabilnych.

⊙ Wynik: Żadne funkcje wysięgnika i układu kierowania nie powinny działać.

98 Przesuń i przytrzymaj przełącznik pakietu zabezpieczającego podczas pracy przy samolotach.



99 Włącz wszystkie funkcje za pomocą dźwigni sterujących lub przełączników dwustabilnych.

⊙ Wynik: Wszystkie funkcje wysięgnika i układu kierowania powinny działać.

# Przeglądy



## Maszynę można obsługiwać pod warunkiem, że:

☑ Znasz i przećwiczyłeś w praktyce zawarte w niniejszej instrukcji zasady bezpiecznej obsługi maszyny.

1 Unikaj ryzykownych sytuacji.

2 Zawsze dokonuj przeglądu maszyny przed rozpoczęciem pracy.

3 Zawsze dokonuj sprawdzenia funkcji maszyny przed rozpoczęciem używania.

**4 Sprawdź miejsce pracy.**

**Poznaj i przyswój sobie zasady przeprowadzania inspekcji miejsca pracy przed przejściem do kolejnej części instrukcji.**

5 Używaj maszyny tylko zgodnie z przeznaczeniem.

## Podstawy inspekcji miejsca pracy

Kontrola miejsca pracy pomaga operatorowi określić, czy jest ono odpowiednie do bezpiecznej pracy maszyny. Kontrola powinna być wykonana przez operatora przed wjechaniem na miejsce pracy.

Operator ma obowiązek pamiętać o zagrożeniach występujących w miejscu pracy, obserwować je i unikać ich podczas transportu, ustawiania oraz obsługi maszyny.

## Lista kontrolna inspekcji miejsca pracy

Należy być świadomym i wystrzegać się następujących zagrożeń:

- ❑ nierówności terenu lub dziur,
- ❑ wybojów, obiektów naziemnych i gruzu,
- ❑ powierzchni pochyłych,
- ❑ powierzchni niestabilnych lub śliskich,
- ❑ obiektów nadziemnych i przewodów wysokiego napięcia,
- ❑ niebezpiecznych miejsc,
- ❑ powierzchni o wytrzymałości niewystarczającej do skompensowania wszystkich obciążeń powodowanych przez maszynę,
- ❑ wiatru i niekorzystnych warunków pogodowych,
- ❑ obecności nieupoważnionych pracowników,
- ❑ innych potencjalnie niebezpiecznych warunków.

## Sprawdzenie etykiet

Wykorzystaj rysunki z następnej strony do sprawdzenia, czy wszystkie etykiety są czytelne i na swoim miejscu.

Poniżej znajduje się lista wraz z ilościami etykiet i ich opisem.

| Nr części | Opis etykiety | Ilość |
|---|---|---|
| 27204 | Strzałka – Niebieska | 1 |
| 27205 | Strzałka – Żółta | 1 |
| 27206 | Trójkąt – Niebieski | 2 |
| 27207 | Trójkąt – Żółty | 2 |
| 28158 | Etykieta – Bezołowiowa | 1 |
| 28159 | Etykieta – Olej napędowy | 1 |
| 28160 | Etykieta – Propan | 1 |
| 28174 | Etykieta – Zasilanie pomostu, 230 V | 3 |
| 28235 | Etykieta – Zasilanie pomostu, 115 V | 3 |
| 44981 | Etykieta – Linia powietrza do pomostu Pomost (opcja) | 2 |
| 52475 | Etykieta – Mocowanie na czas transportu | 6 |
| 65278 | Przestroga – Nie wolno stawać | 3 |
| 65278 | Przestroga – Nie wolno stawać (opcja) | 3 |
| 72086 | Etykieta – Punkt zaczepu | 6 |
| 82240 | Etykieta – 105 dB | 1 |
| 82481 | Etykieta – Bezpieczeństwo akumulatora/prostownika | 1 |
| 82487 | Etykieta – Przeczytaj instrukcję | 3 |
| 82487 | Etykieta – Przeczytaj instrukcję (stelaż rurkowy) | 2 |
| 82487 | Etykieta – Przeczytaj instrukcję (stelaż panelowy) | 2 |
| 82551 | Etykieta – Ciśnienie w oponach | 4 |
| 82552 | Etykieta – Ciśnienie w oponach do terenu grząskiego | 4 |
| 97815 | Etykieta – Bariera dolna | 2 |
| 114236 | Etykieta – Symbol CB | 2 |
| 114248 | Etykieta – Ryzyko wywrócenia, alarm przechyłu | 1 |
| 114249 | Etykieta – Ryzyko wywrócenia, opony | 4 |
| 114251 | Etykieta – Ryzyko wybuchu | 2 |
| 114252 | Etykieta – Ryzyko wywrócenia, wyłączniki krańcowe | 5 |
| 133067 | Etykieta – Ryzyko porażenia prądem | 3 |
| 133205 | Etykieta – Ryzyko śmiertelnego porażenia prądem/poparzenia | 1 |
| 133263 | Etykieta – Dane techniczne gąsienic | 4 |
| 215526 | Etykieta – Przebieg pasa (MSG-425) | 1 |
| 219954 | Etykieta – Ryzyko wywrócenia | 1 |
| 219956 | Etykieta – Przeciążenie pomostu | 1 |
| 219958 | Etykieta – Ryzyko zmiażdżenia i wywrócenia | 1 |
| 1253845 | Naziemny panel sterowania | 1 |
| 1256425 | Etykieta – Niebezpieczeństwo, ryzyko śmiertelnego porażenia prądem | 3 |
| 1257658 | Etykieta – Obciążenie na koło, Z-62 | 4 |
| 1257659 | Etykieta – Transport/podnoszenie | 2 |
| 1257660 | Etykieta – Opuszczanie awaryjne, Z-62 | 1 |
| 1257661 | Etykieta – Pochyłość znamionowa, Z-62 | 1 |
| 1263542 | Etykieta – Pokrywa przedziału | 2 |
| 1272242 | Etykieta – Rejestracja maszyny | 1 |
| 1272876 | Etykieta – Obciążenie na gąsienicę, Z-62/40 TRAX | 4 |
| 1273574 | Panel sterowania na pomoście, modele z ekranem LCD | 1 |
| 1273578 | Panel sterowania na pomoście | 1 |
| 1278542 | Instrukcje – alarm kontaktowy | 1 |
| 1278982 | Etykieta – Gniazdo przełącznika urządzenia wyzwalającego | 1 |
| 1281175 | Etykieta – Punkt zaczepienia liny zabezpieczającej, podtrzymywanie zabezpieczające przed upadkiem | 8 |
| 1286362 | Etykieta – Ryzyko zmiażdżenia, serwis | 1 |
| 1298991 | Ostrzeżenie – Opcjonalny stelaż panelowy | 2 |
| 1301030 | Etykieta – Olej napędowy, norma Stage V | 1 |
| 1301075 | Etykieta – Środek przewodu powietrza nieoczyszczonego (Stage V) | 1 |
| 1304217 | Etykieta – Ryzyko wybuchu | 2 |
| 1313946 | Etykieta – Informacje o emisji (Stage IV) | 1 |

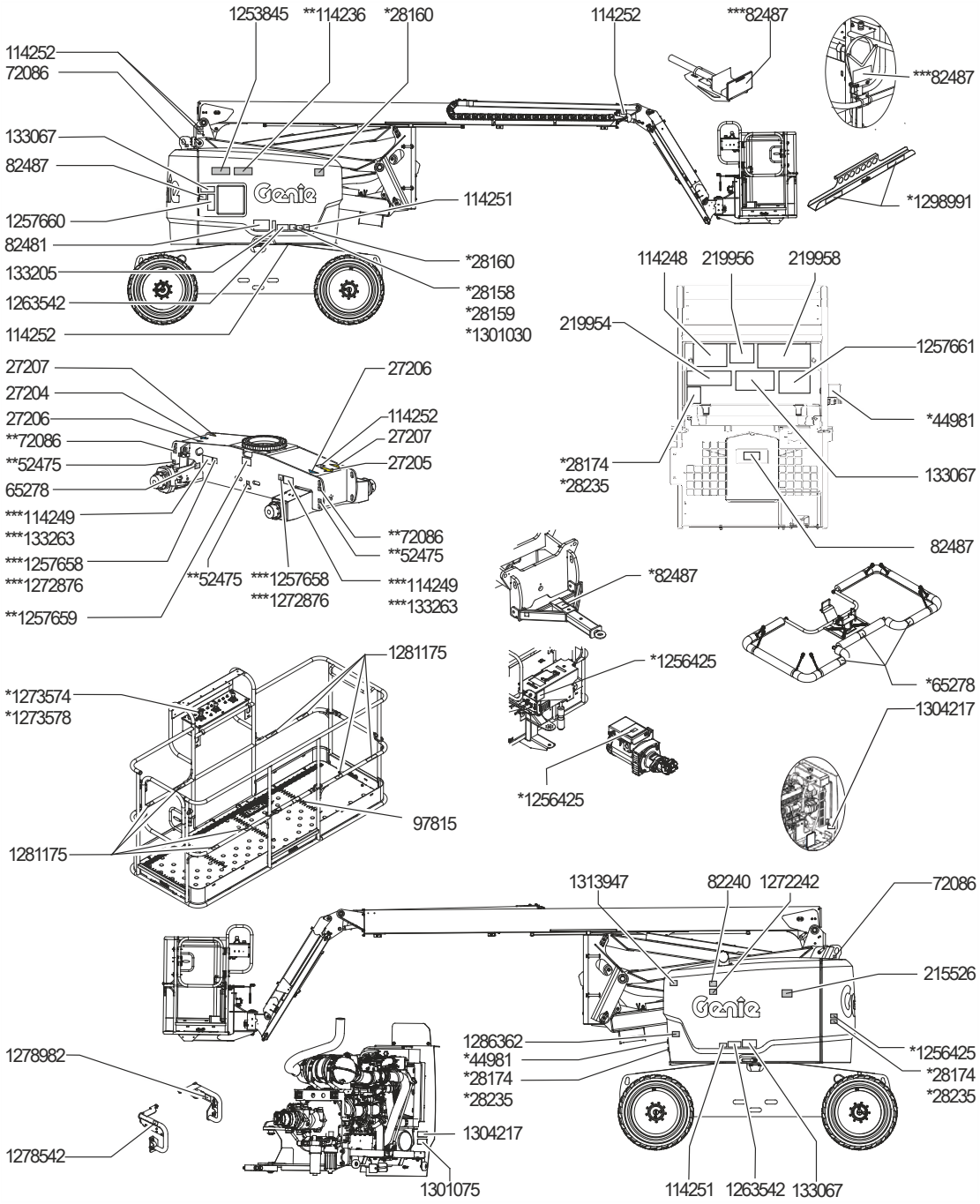
Cień wskazuje ukryte etykiety, np. pod osłonami

* Etykiety te zależą od modelu, opcji lub konfiguracji.

** Te naklejki są montowane po obu stronach podwozia.

** Te etykiety są montowane po obu stronach podwozia i zależą od modelu, opcji lub konfiguracji.

# Przeglądy


1253845
**114236
*28160
114252
72086
133067
82487
1257660
82481
133205
1263542
114252
114251
*28160
*28158
*28159
*1301030
114252
***82487
***82487
*1298991
114248
219956
219958
219954
1257661
*44981
*28174
*28235
133067
82487
27207
27204
27206
**72086
**52475
65278
***114249
***133263
***1257658
***1272876
**1257659
27206
114252
27207
27205
**72086
**52475
***114249
***133263
**52475
***1257658
***1272876
*82487
*1256425
*1256425
*65278
1304217
1281175
*1273574
*1273578
97815
1281175
1313947
82240
1272242
72086
215526
1286362
*44981
*28174
*28235
1304217
1301075
1278982
1278542
*1256425
*28174
*28235
114251
1263542
133067

# Instrukcja obsł



## Maszynę można obsługiwać pod warunkiem, że:

☑ Znasz i przećwiczyłeś w praktyce zawarte w niniejszej instrukcji zasady bezpiecznej obsługi maszyny.

1 Unikaj ryzykownych sytuacji.

2 Zawsze dokonuj przeglądu maszyny przed rozpoczęciem pracy.

3 Zawsze dokonuj sprawdzenia funkcji maszyny przed rozpoczęciem używania.

4 Sprawdź miejsce pracy.

**5 Używaj maszyny tylko zgodnie z przeznaczeniem.**

## Informacje podstawowe

Rozdział „Instrukcja obsługi” zawiera wskazówki dotyczące wszystkich aspektów działania maszyny. Na operatorze spoczywa obowiązek przestrzegania zasad bezpieczeństwa i wskazówek zawartych w instrukcji obsługi.

Wykorzystywanie maszyny do innych celów niż podnoszenie pracowników wraz z narzędziami i materiałami do wysoko położonego miejsca pracy jest niebezpieczne.

Maszynę mogą obsługiwać wyłącznie przeszkoleni i upoważnieni pracownicy. Jeżeli maszyna będzie używana przez kilku operatorów na tej samej zmianie roboczej, ale w różnych godzinach, każdy z nich musi być wykwalifikowanym operatorem i przestrzegać wszystkich zasad bezpieczeństwa oraz wskazówek znajdujących się w instrukcji obsługi. Oznacza to, że każdy nowy operator powinien przed rozpoczęciem pracy wykonać przegląd, sprawdzić funkcje i skontrolować miejsce pracy.

# Instrukcja obsł

## Włączanie silnika

1 Na naziemnym panelu sterowania przestaw przełącznik z kluczem do wymaganego położenia.

2 Zwolnij oba czerwone przyciski zatrzymania awaryjnego (na naziemnym panelu sterowania i na pomoście) do pozycji „wł.”.

### Modele napędzane benzyną/propanem

1 Wybierz rodzaj paliwa, ustawiając przycisk wyboru we właściwym położeniu.

2 Przesuń przełącznik dwustabilny rozrusznika w dowolną stronę. Jeżeli silnik nie uruchomi się lub zgaśnie, układ opóźnienia ponownego rozruchu uniemożliwi włączenie włącznika silnika przez 3 sekundy.



### Modele z silnikiem Diesla

1 Przesuń wyłącznik świec żarowych w dowolną stronę i przytrzymaj przez 3–5 sekund.

2 Przesuń przełącznik dwustabilny rozrusznika w dowolną stronę. Jeżeli silnik nie uruchomi się lub zgaśnie, układ opóźnienia ponownego rozruchu uniemożliwi włączenie włącznika silnika przez 3 sekundy.

### Wszystkie modele

Jeżeli silnik nie uruchomi się po 15 sekundach rozruchu, należy ustalić przyczynę i naprawić wszystkie usterki. Przed ponowną próbą uruchomienia należy odczekać 60 sekund.

W niskich temperaturach, tj. -6°C i mniej, przed rozpoczęciem pracy należy przez 5 minut rozgrzewać silnik w celu uniknięcia uszkodzenia układu hydraulicznego.

W bardzo niskich temperaturach, tj. -18°C i poniżej, maszyny powinny być wyposażone w opcjonalny zestaw do rozruchu na mrozie. Przy rozruchu w temperaturze poniżej -18°C może okazać się konieczne zastosowanie dodatkowego akumulatora wspomagającego.

Modele napędzane benzyną/propanem: W niskich temperaturach, tj. -6°C i poniżej, maszynę należy uruchamiać na benzynie, następnie rozgrzewać przez 2 minuty i dopiero wtedy przełączyć na propan. Ciepłe silniki można uruchamiać na propanie.

## Wyłącznik zatrzymania awaryjnego

Naciśnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego na naziemnym panelu sterowania lub panelu sterowania na pomoście do położenia „wył.”, aby wyłączyć wszystkie funkcje maszyny, a następnie wyłącz silnik.

Napraw wszelkie obwody funkcji, które działają po naciśnięciu czerwonego przycisku zatrzymania awaryjnego.

Wybranie i operowanie naziemnym panelem sterowania spowoduje skasowanie funkcji czerwonego przycisku zatrzymania awaryjnego na pomoście.

## Zasilanie dodatkowe

Jeżeli główne źródło zasilania (silnik) zawiedzie, użyj zasilania dodatkowego.

1 Przestaw przełącznik z kluczem na sterowanie naziemne lub z pomostu.

2 Wyciągnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego do położenia „wł.”.

3 W przypadku korzystania z elementów sterujących na pomoście naciśnij przełącznik nożny.

4 Zerwij zabezpieczenie i podnieś pokrywę przełącznika zasilania dodatkowego.

Uwaga: Jeżeli zabezpieczenie jest zerwane oraz w przypadku braku zabezpieczenia należy zapoznać się z odpowiednią instrukcją serwisową firmy Genie.

5 Jednocześnie przytrzymuj przełącznik zasilania dodatkowego w pozycji „wł.” („on”) i włącz wymaganą funkcję.



Funkcja jazdy nie będzie działać przy zasilaniu dodatkowym.

## Obsługa przy użyciu naziemnego panelu sterowania

1 Przestaw przełącznik z kluczem na sterowanie z naziemnego panelu sterowania.

2 Wyciągnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego do pozycji „wł.”.

3 Modele napędzane benzyną/propanem: Wybierz rodzaj paliwa, ustawiając przycisk wyboru we właściwym położeniu.

4 Włącz silnik.

### Aby ustawić pomost

1 Naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania funkcji.



2 Przesuń odpowiedni przycisk dwustabilny stosownie do oznaczeń na panelu sterowania.

Funkcje jazdy i kierowania nie są dostępne z naziemnego panelu sterowania.

### Kontrolka przeciążenia pomostu

Migająca kontrolka sygnalizuje przeciążenie pomostu. Silnik się zatrzyma i wszystkie funkcje będą nieaktywne.

Zmniejszaj ciężar pomostu do momentu zgaśnięcia kontrolki i ponownie uruchom silnik.

Uwaga: Alarm rozlega się, gdy występuje stan przeciążenia, a wyłącza się po zdjęciu obciążenia z pomostu.

# Instrukcja obsł

## Operowanie za pomocą elementów sterujących pomostu

1 Przestaw przełącznik z kluczem na sterowanie z pomostu.

2 Wyciągnij oba czerwone przyciski zatrzymania awaryjnego (naziemny i na pomoście) do pozycji „wł.”.

3 Modele napędzane benzyną/propanem: Wybierz rodzaj paliwa, ustawiając przycisk wyboru we właściwym położeniu.

4 Włącz silnik.Podczas uruchamiania silnika nie naciskaj przełącznika nożnego.

### Aby ustawić pomost

1 Wciśnij przełącznik nożny.

2 Powoli przesuwaj odpowiednią dźwignię lub przełącznik dwustabilny sterowania funkcją zgodnie z oznaczeniami na panelu sterowania.

### Aby kierować

1 Wciśnij przełącznik nożny.

2 Jeśli model jest wyposażony w 4 koła skrętne: Wybierz tryb kierowania, przestawiając przełącznik trybu kierowania.

3 Powoli przesuwaj dźwignię kierowania w kierunku wskazywanym przez niebieskie lub żółte trójkąty LUB naciśnij przełącznik kołyskowy znajdujący się w górnej części dźwigni kierowania.



Do określania kierunku ruchu wykorzystuj kolorowe strzałki kierunkowe na panelu operatora na pomoście i podwoziu jezdnym.

### Aby jechać

1 Wciśnij przełącznik nożny.

2 Zwiększanie prędkości: Powoli przesuwaj dźwignię kierowania od położenia środkowego prędkości.

Zwalnianie: Powoli przesuwaj dźwignię kierowania w kierunku położenia środkowego prędkości.

Zatrzymywanie: Ponownie przestaw dźwignię kierowania do położenia środkowego lub zwolnij przełącznik nożny.

Do określania kierunku ruchu wykorzystuj kolorowe strzałki kierunkowe na elementach sterowania na pomoście i podwoziu jezdnym.

Prędkość jazdy maszyny jest ograniczona, gdy wysięgniki są podniesione.

### Kontrolka przeciążenia pomostu

Migająca kontrolka sygnalizuje przeciążenie pomostu. Silnik się zatrzyma i wszystkie funkcje będą nieaktywne.

Zmniejszaj ciężar pomostu do momentu zgaśnięcia kontrolki i ponownie uruchom silnik.

Uwaga: Alarm rozlega się, gdy występuje stan przeciążenia, a wyłącza się po zdjęciu obciążenia z pomostu.

### ⚠ Jazda po stoku

Należy określić dla maszyny maksymalną znamionową pochyłość gruntu przy jeździe w górę, w dół i w poprzek stoku oraz pochylenie rzeczywiste stoku.



**Maksymalne nachylenie stoku, pomost na pochyłości, w dół (zdolność pokonywania wzniesień):**
Modele 2WD (z napędem na 2 koła): 30% (17°)
4WD: 45% (24°)



**Maksymalne nachylenie stoku, pomost na pochyłości, w górę:**
Modele 2WD (z napędem na 2 koła): 10% (6°)
4WD: 30% (17°)



**Maksymalne nachylenie w poprzek stoku:**
25% (14°)

Uwaga: Nachylenie znamionowe zależy od stanu podłoża w sytuacji gdy na pomoście jest jedna osoba i występuje odpowiednie tarcie. Dodatkowe obciążenie pomostu może zmniejszyć nachylenie znamionowe. Termin „zdolność pokonywania wzniesień” dotyczy tylko konfiguracji z przeciwwagą, w dół stoku.

Upewnij się, że wysięgnik znajduje się poniżej położenia poziomego, a pomost w położeniu między kołami nieskrętnymi lub kołami od strony oznaczonej kółkiem.

Przestaw przełącznik wyboru prędkości jazdy na symbol maszyny na stoku.

### Aby określić nachylenie terenu:

Zmierz nachylenie za pomocą pochyłomierza cyfrowego LUB przeprowadź poniższą procedurę.

Potrzebne będą:

- poziomnica,
- prosta listwa o długości co najmniej 1 m,
- taśma miernicza.

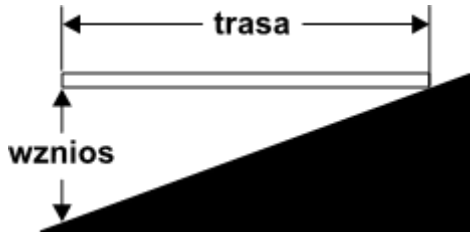
Połóż listwę na pochyłości.

Połóż poziomicę na górnej krawędzi niżej położonego końca listwy i unieś jeden jej koniec, aż listwa znajdzie się w pozycji poziomej.

Trzymając poziomo kawałek drewna, zmierz odległość w pionie od spodniej części kawałka drewna do powierzchni gruntu.

Podziel odległość z taśmy mierniczej (wznios) przez długość listwy (trasa) i pomnóż przez 100.

Przykład:




Kawałek drewna = 3,6 m

Trasa = 3,6 m

Wznios = 0,3 m

0,3 m ÷ 3,6 m = 0,083 x 100 = pochyłość 8,3%

Jeżeli pochyłość przekracza maksymalną znamionową pochyłość gruntu przy jeździe w górę, w dół i w poprzek stoku, maszynę należy przemieszczać w górę lub w dół stoku za pomocą wciągarki lub pojazdu transportowego. Patrz rozdział „Wskazówki dotyczące transportowania i podnoszenia”.

# Instrukcja obsł

### Aktywacja jazdy

Zapalona kontrolka wskazuje, że wysięgnik wysunął się poza jedno z kół nieskrętnych lub kół od strony oznaczonej kółkiem, a funkcja jazdy została przerwana.



Aby jechać, przestaw przełącznik możliwości jazdy w którąś stronę i powoli przesuń dźwignię kierowania z położenia środkowego.

Należy pamiętać, że maszyna może pojechać w kierunku przeciwnym niż ten, w jakim zostały przesunięte elementy sterujące jazdy i kierowania.

Do określania kierunku ruchu zawsze wykorzystuj kolorowe strzałki kierunkowe na panelu operatora na pomoście i podwoziu jezdnym.

### Wybór prędkości jazdy



- Symbol maszyny na stoku: Praca na niskim biegu na stoku
- Symbol maszyny na powierzchni poziomej: praca na wysokim biegu dla maksymalnej prędkości jazdy

### Wybór obrotów jałowych silnika (obr./min)

Gdy przełącznik nożny nie będzie naciśnięty, silnik maszyny będzie pracować na najniższych obrotach.



- Symbol żółwia: niskie obroty włączane przełącznikiem nożnym
- Symbol zająca: wysokie obroty włączane przełącznikiem nożnym

### Prądnica (opcjonalna)

Aby włączyć prądnicę, ustaw przełącznik dwustabilny prądnicy w położeniu „wł.”.



Podłącz ręczne narzędzie elektryczne do gniazdka zasilającego z wyłącznikiem ziemnozwarciowym na pomoście.

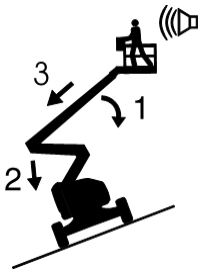
Aby wyłączyć prądnicę, ustaw przełącznik dwustabilny prądnicy w położeniu „wył.”.

Uwaga: Funkcje maszyny nie będą aktywne podczas pracy prądnicy i przy wciśniętym przełączniku nożnym. Gdy przełącznik nożny zostanie naciśnięty, prądnica wyłączy się, a funkcje maszyny zostaną uaktywnione.

### Kontrolka niewypoziomowania maszyny



Jeżeli alarm przechyłu włączy się przy podniesionym pomoście, kontrolka niewypoziomowania maszyny zaświeci się i funkcja jazdy w jednym lub obu kierunkach nie będzie dostępna. Porównaj stan przedłużenia wysięgnika na pochyłości z poniższym rysunkiem. Wykonaj poniższe czynności, aby opuścić przedłużenie wysięgnika przed przemieszczeniem maszyny na twardą i poziomą powierzchnię. Podczas opuszczania przedłużenia wysięgnika nie wolno go obracać.

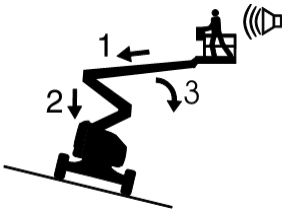



Jeżeli alarm przechyłu uruchomi się, gdy pomost stoi na pochyłości (pod górę):

1 Opuść wysięgnik główny.

2 Opuść wysięgnik dodatkowy.

3 Wsuń wysięgnik główny.




Jeżeli alarm przechyłu uruchomi się, gdy pomost stoi na pochyłości (w dół):

1 Wsuń wysięgnik główny.

2 Opuść wysięgnik dodatkowy.

3 Opuść wysięgnik główny.

### Ustawienia aktywacji czujnika przechyłu

| Model | Kąt podwozia (na boki) | Kąt podwozia (przód–tył) |
|---|---|---|
| Z-62/40 | 4,5° | 2,5° |
| Z-62/40 TraX | 4,5° | 2,5° |



Gdy kontrolka maszyny na stoku świeci się i słychać alarm przechyłu, ma to wpływ na następujące funkcje: funkcja jazdy jest wyłączona.

Wykonaj poniższe czynności w celu opuszczenia wysięgnika zgodnie z procedurą Kontrolka niewypoziomowania maszyny, aby przywrócić funkcję jazdy.



Gdy maszyna znajduje się w pozycji złożonej, na stoku, i słychać alarm przechyłu, ma to wpływ na następujące funkcje: funkcja podnoszenia jest wyłączona.

Aby przywrócić funkcje podnoszenia, przemieść maszynę ponownie na poziome podłoże.

# Instrukcja obsł

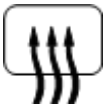
### Sprawdź kontrolkę silnika



Kontrolka zapalona przy zatrzymanym silniku: odpowiednio oznakuj maszynę i wycofaj ją z eksploatacji.

Kontrolka zapalona przy pracującym silniku: w ciągu 24 godzin skontaktuj się z pracownikiem serwisu.

### Nagrzewnica skrzynki elementów sterujących pomostem (opcjonalna)



Przesuń w górę przełącznik nagrzewnicy skrzynki elementów sterujących pomostem w celu jej uruchomienia.

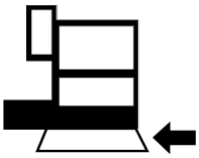
### Kontrolka przeciążenia pomostu



Migająca kontrolka sygnalizuje, że pomost jest przeciążony i wszystkie funkcje będą nieaktywne.

Zmniejszaj ciężar pomostu do momentu zgaśnięcia kontrolki.

### Pakiet zabezpieczający podczas pracy przy samolotach (opcjonalny)



Jeśli zderzak pomostu zetknie się z obiektem, maszyna zostanie wyłączona i żadna funkcja nie będzie działać.

1 Uruchom silnik.

2 Wciśnij przełącznik nożny.

3 Przesuń i przytrzymaj przełącznik pakietu zabezpieczającego podczas pracy przy samolotach.

4 Przesuń odpowiednią dźwignię lub przełącznik dwustabilny sterowania funkcją, aby odsunąć maszynę od elementów samolotu.

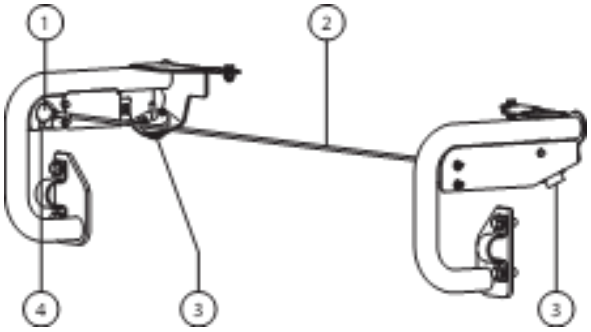
### Alarm kontaktowy (jeśli jest na wyposażeniu)

Alarm kontaktowy został opracowany z myślą o alarmowaniu personelu naziemnego, gdy operator przypadkiem zmieni ustawienie elementów sterujących na panelu sterowania na pomoście, powodując przerwanie ruchu wysięgnika, wyemitowanie alarmu dźwiękowego i miganie świateł ostrzegawczych.

Po pociągnięciu linki alarmu kontaktowego, funkcje podnoszenia i jazdy zostaną wyłączone na pomoście. Zostaną uruchomione ostrzeżenia audiowizualne, informujące inne osoby o możliwej konieczności pomocy. Te elementy pozostaną włączone do czasu zresetowania systemu.

1 Linka alarmu kontaktowego została pociągnięta, uwalniając urządzenie wyzwalające z gniazda przełącznika.

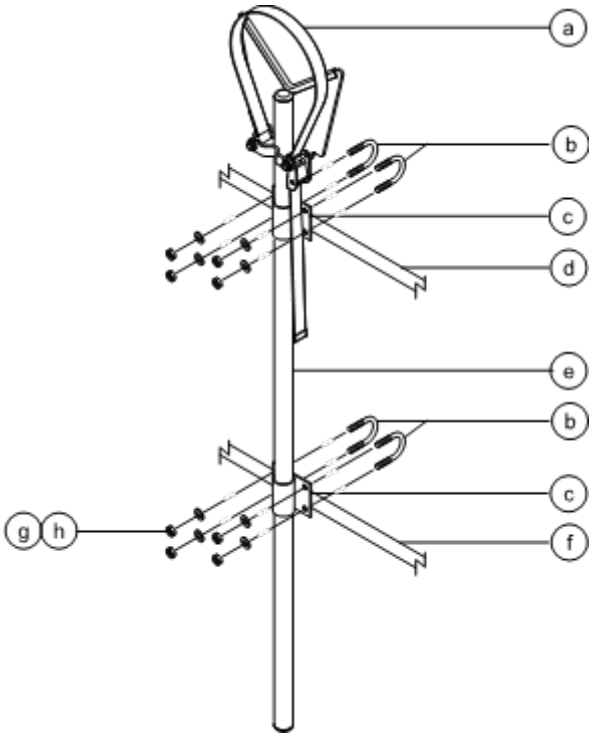
2 Włóż urządzenie wyzwalające do gniazda przełącznika w celu wyłączenia migającej kontrolki i alarmu dźwiękowego.




1 urządzenie wyzwalające
2 linka alarmu kontaktowego
3 migający alarm
4 gniazdo przełącznika

### Instrukcje dotyczące stelaża rurkowego

Cały stelaż rurkowy składa się z dwóch stelaży ustawionych po obu stronach pomostu i zamocowanych do poręczy za pomocą śrub w kształcie litery U.




a pas
b śruby w kształcie litery U
c uchwyt stelaża rurkowego
d górna poręcz pomostu
e konstrukcja spawana stelaża rurkowego
f środkowa poręcz pomostu
g podkładki płaskie
h nakrętki samoblokujące

# Instrukcja obsł

### Należy przestrzegać następujących zaleceń:

☑ Stelaże rurkowe muszą być instalowane po wewnętrznej stronie pomostu.

☑ Stelaże rurkowe nie mogą blokować dostępu do elementów sterujących na pomoście ani wejścia na pomost.

☑ Dolna część rury stelaża rurkowego musi być oparta na podłodze pomostu.

☑ Należy się upewnić, że podczas instalowania stelaża rurkowego pomost jest wypoziomowany.

### Instalacja stelaża rurkowego

1 Zainstaluj stelaż rurkowy po każdej stronie pomostu. Posługuj się rysunkiem znajdującym się z lewej strony. Upewnij się, że dolna część rury stelaża rurkowego jest oparta na podłodze pomostu.

2 Przełóż dwie śruby w kształcie litery U od zewnętrznej strony poręczy pomostu przez każdy uchwyt stelaża rurkowego.

3 Zamocuj każdą śrubę w kształcie litery U za pomocą 2 podkładek i 2 nakrętek.

### Obsługa stelaża rurkowego

1 Upewnij się, że przestrzegano instrukcji montażu i instalacji stelaża rurkowego oraz że stelaż rurkowy został przymocowany do poręczy pomostu.

2 Ustaw ładunek tak, aby opierał się na obu stelażach rurkowych. Długość obciążenia powinna być ustawiona równolegle do długości pomostu.

3 Wyśrodkuj obciążenie w stelażach.

4 Obciążenie należy przymocować do każdego stelaża rurkowego. Przełóż pas nylonowy nad ładunkiem. Wciśnij klamrę i wsuń przez nią pas. Zaciśnij pas.

5 Ostrożnie przesuwaj obciążenie na wszystkie strony, aby upewnić się, że jest dobrze przymocowane do stelaży rurkowych.

6 Obciążenie musi być przymocowane podczas przemieszczania maszyny.

⚠ Ryzyko wywrócenia. Ciężar stelaża rurkowego oraz ładunku zmniejsza udźwig znamionowy pomostu i należy go uwzględnić w obciążeniu całkowitym pomostu.

⚠ Ryzyko wywrócenia. Ciężar stelaża rurkowego oraz jego ładunku może ograniczyć maksymalną liczbę użytkowników pomostu.

| **Maksymalny udźwig stelaża rurkowego** | |
|---|---|
| Wszystkie modele | 90,7 kg |
| Ciężar stelaża rurkowego | 9,5 kg |

### Stelaż panelowy

Firma Genie wyprodukowała stelaże panelowe w 2 różnych stylach, są one nazywane wkręcanymi i spawanymi. To określenie odnosi się do oparcia dla stóp i jego sposobu mocowania do pomostu, użyj odpowiednich instrukcji poniżej dla swojego stelażu panelowego

### Montaż stelaża panelowego – wkręcanego

1 Naklej etykietę ostrzegawczą z przodu każdego stelaża panelowego (w razie potrzeby).

2 Zainstaluj zderzak gumowy 1 w podstawie stelaża panelowego. Patrz rysunek.

3 Zamocuj zderzak za pomocą dwóch wysokoprofilowych nakrętek zabezpieczających oraz dwóch podkładek.

### Instalacja stelaża panelowego – wkręcanego

1 Przełóż hak podwójny przez szczeliny w podstawie stelaża panelowego.

2 Zawieś stelaż panelowy na dolnej rurze pomostu w żądanym miejscu.

3 Przełóż zderzak gumowy 2 przez podstawę stelaża panelowego oraz hak podwójny. Patrz rysunek.

4 Zamocuj go za pomocą dwóch niskoprofilowych nakrętek zabezpieczających.

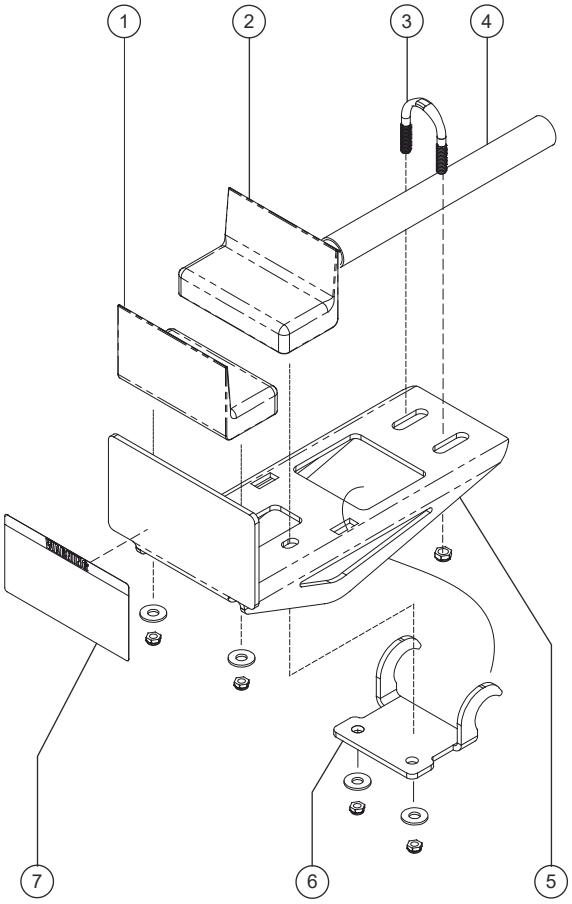
5 Jeśli stelaż panelowy jest mocowany na rurze nośnej podłogi pomostu, przełóż śrubę w kształcie litery U przez podłogę, dookoła rury i włóż ją w podstawę stelaża panelowego.

6 Zamocuj śrubę w kształcie litery U za pomocą dwóch podkładek i dwóch nakrętek. Przejdź do czynności 9.

7 Jeśli stelaż panelowy nie jest mocowany do rury nośnej podłogi pomostu, użyj dostarczonej rury aluminiowej.

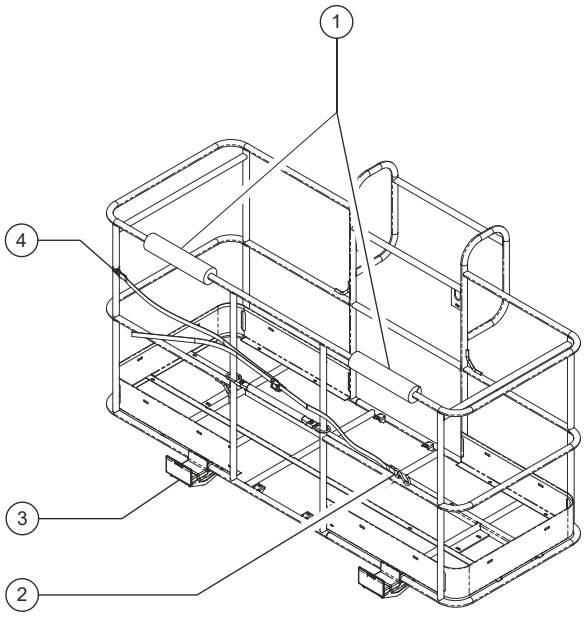
8 Umieść rurę pomiędzy stelażem panelowym a podłogą pomostu. Przełóż śrubę w kształcie litery U przez podłogę, dookoła rury i włóż ją w podstawę stelaża panelowego.

9 Powtórz powyższe czynności w odniesieniu do drugiego zestawu części.




1 zderzak gumowy 1
2 zderzak gumowy 2
3 śruba w kształcie litery U
4 rura aluminiowa
5 podstawa stelaża panelowego
6 hak podwójny
7 naklejka ostrzegawcza

# Instrukcja obsł




1 podkładka piankowa x 2
2 hak
3 stelaż panelowy x 2
4 zacisk

### Montaż stelaża panelowego – spawanego

1 Stelaż panelowy spawany jest dostarczany wstępnie zmontowany.

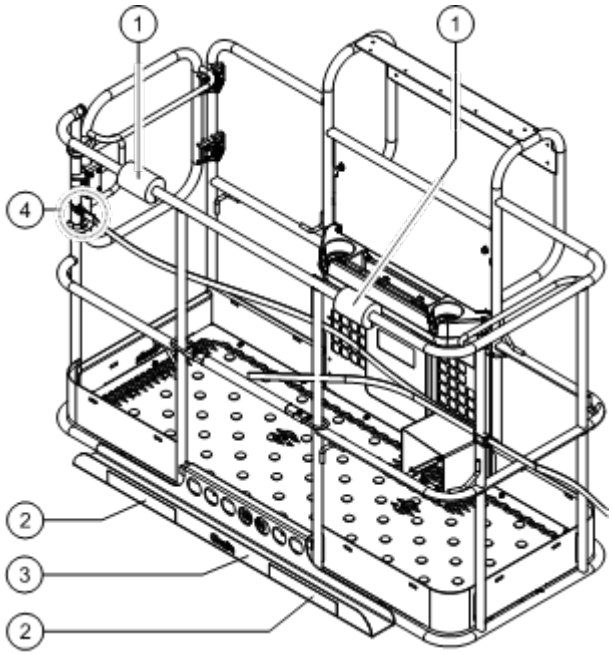
Instalacja stelaża panelowego – spawanego

Uwaga: procedurę należy wykonywać, gdy wysięgnik stoi na twardej i poziomej nawierzchni i znajduje się w pozycji złożonej.

Uwaga: etykiety zestawu powinny być już zainstalowane na szufladzie.

1 Wyreguluj platformę tak, aby oparcie dla stóp z przodu pomostu znalazło się na wygodnego wysokości roboczej.

2 Umieść szufladę stelaża panelowego na oparciu dla stóp i przesuń w dół, aż szuflada zrówna się na górze oparcia dla stóp ze szczelinami z tyłu szuflady wyrównanej z odpowiednimi szczelinami w oparciu dla stóp.




1 podkładka piankowa x 2
2 etykieta x 2
3 szuflada stelaża panelowego
4 zacisk

3 Użyj dostarczonych elementów mocujących do zabezpieczenia szuflady do pomostu. Dociągnij elementy mocujące.

# Instrukcje holowania

### Instalacja osłony

Zainstaluj dwie osłony na poręczach pomostu. Ustaw osłony tak, aby chronić panele przed zetknięciem się z poręczami pomostu.

### Instalacja pasa

1 Otwórz zacisk i zamocuj go dookoła pionowej rury poręczy pomostu.

2 Przełóż śrubę z podkładką przez jedną stronę zacisku.

3 Zainstaluj końcową płytkę pasa na śrubie.

4 Przełóż śrubę przez drugą stronę zacisku.

Zamocuj ją nakrętką i podkładką. Nie dokręcaj zbyt mocno.

Uwaga: pas musi być zabezpieczony między zaciskiem.

Uwaga: pas powinien swobodnie przesuwać się w górę i w dół poręczy pomostu.

## Obsługa stelaża panelowego

Uwaga: styl wkręcany ma 2 stelaże, a spawany 1.

**Wskazówki dotyczące obsługi:**

1 Zabezpiecz stelaż panelowy i pas do pomostu.

2 Wyśrodkuj ładunek na pomoście.

3 Obciążenie należy przymocować do pomostu pasem.

4 Zaciśnij pas.

### Po każdym użyciu maszyny

1 Wybierz bezpieczne miejsce postoju – twardą, poziomą powierzchnię pozbawioną przeszkód, bez ruchu pieszych i pojazdów.

2 Wsuń i obniż wysięgnik do pozycji złożonej.

3 Obróć obrotnicę w taki sposób, aby wysięgnik znalazł się między kołami nieskrętnymi.

4 Obróć przełącznik z kluczem na pozycję „wył.” i wyjmij klucz, aby nie doszło do nieuprawnionego użycia maszyny.

### Przechowywanie maszyny

Właściwe przygotowanie i składanie maszyny na dłuższe przechowywanie ułatwi ponowne użycie maszyny.

1 Podstawowe instrukcje składania maszyny znajdują się w rozdziale Po każdym użyciu.

2 Przechowuj maszynę w miejscu suchym i dobrze wentylowanym. Upewnij się, że maszyna jest czysta i sucha.

3 Wykonaj pełny przegląd przed rozpoczęciem pracy.

Modele z silnikami: napełnij zbiornik paliwa.

4 Zapoznaj się z rozdziałem Planowane konserwacje w odpowiedniej instrukcji serwisowej i zakończ każdą procedurę smarowania.

5 Wyjmij i przechowaj baterię.

6 Modele z silnikami: zapoznaj się z instrukcją silnika oryginalnego producenta sprzętu, gdzie opisano rozszerzone procedury przechowywania. W razie potrzeby uruchom silnik na 10 minut.

# Instrukcje holowania

## Korzystanie z pakietu holowniczego

### Przed rozpoczęciem holowania:

1 Ustaw maszynę na poziomej powierzchni. Ustaw podkładki klinowe pod kołami, aby unieruchomić maszynę.

2 Załóż dyszel holowniczy na maszynie. Zamocuj dyszel holowniczy na pojeździe holującym.

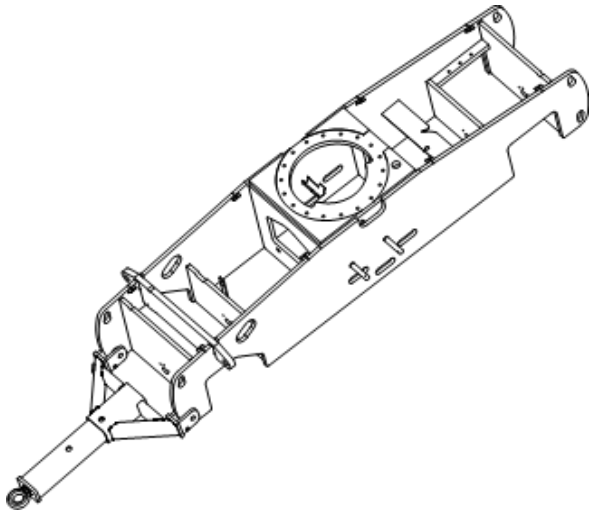
3 Zwolnij piasty napędowe, obracając osłony rozłączające piasty.

4 Modele 4WD (z napędem na 4 koła): Zwolnij przednie piasty napędowe, obracając cztery osłony rozłączające piasty.

5 Aby hydraulicznie odłączyć sterowanie, obróć zawór obejściowy układu kierowniczego w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

**⚠OSTRZEŻENIE** Nie należy przekraczać zalecanej maksymalnej prędkości ani czasu holowania.

| | |
|---|---|
| **Maksymalna prędkość holowania** | **12,87 km/godz.** |
| **Maksymalny czas holowania z prędkością 13 km/godz.** | **30 minut** |
| **Maksymalny czas holowania z prędkością 10 km/godz.** | **60 minut** |

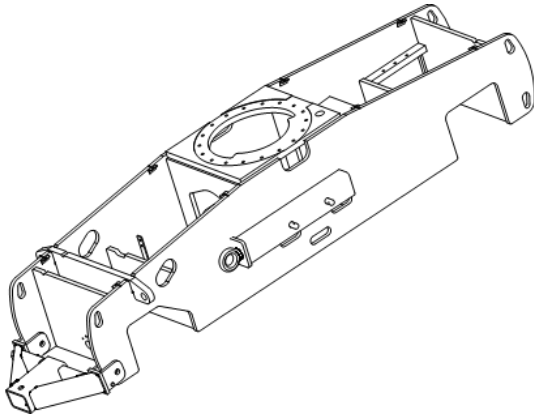


### Po holowaniu:

1 Natychmiast po holowaniu wstaw kliny pod koła, odłącz dyszel holowniczy i odwróć osłony rozłączające pasty.

2 Zamocuj dyszel holowniczy na maszynie.

3 Przed przekazaniem maszyny do eksploatacji sprawdź funkcje sterowania, jazdy i hamowania na powierzchni poziomej. Patrz rozdział „Sprawdzenie funkcji”.



# Wskazówki dotyczące transportowania i podnoszenia

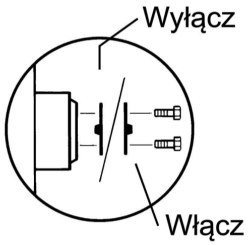
## Należy przestrzegać następujących zaleceń:

- ☑ Przekazywane tu przez firmę Genie informacje dotyczące bezpieczeństwa mają formę zalecenia. Całkowitą odpowiedzialność za zapewnienie, że maszyny są prawidłowo zabezpieczone i że wybrano odpowiednią przyczepę, ponosi kierowca.
- ☑ Klienci firmy Genie, którzy planują transport w kontenerach pomostów/podnośników lub innych produktów firmy Genie, powinni wynająć specjalizowaną firmę transportową, mającą doświadczenie w przygotowywaniu, załadunku i zabezpieczaniu sprzętu budowlanego i podnośnikowego w zakresie przewozów międzynarodowych.
- ☑ Jedynie wykwalifikowani operatorzy ruchomego podnoszonego pomostu roboczego mogą wjeżdżać maszyną na ciężarówkę lub zjeżdżać z niej.
- ☑ Pojazd transportowy musi być ustawiony na poziomej powierzchni.
- ☑ Pojazd transportowy musi być zabezpieczony w taki sposób, aby nie toczył się podczas załadunku maszyny.
- ☑ Upewnij się, że ładowność pojazdu, jego powierzchnia załadowcza oraz łańcuchy lub pasy są wystarczająco wytrzymałe do udźwignięcia ciężaru maszyny. Maszyny firmy Genie są bardzo ciężkie w porównaniu do ich wymiarów. Ciężar maszyny podano na etykiecie znamionowej. Aby ustalić lokalizację etykiety znamionowej, patrz rozdział „Przeglądy”.
- ☑ Upewnij się, że przed transportem została włączona blokada obrotnicy. Pamiętaj, aby odblokować obrotnicę przed rozpoczęciem użytkowania maszyny.
- ☑ Nie wolno jeździć maszyną po stokach, których nachylenie przekracza nachylenie znamionowe. Patrz część „Jazda po stoku” w rozdziale „Instrukcja obsługi”.
- ☑ Jeżeli nachylenie platformy pojazdu transportowego przekracza maksymalne nachylenie znamionowe dla maszyny pod górę i w dół, należy ją ładować i rozładowywać za pomocą wciągarki, zgodnie z opisem w części obsługi zwalniacza hamulców. Nachylenia znamionowe podano w części „Dane techniczne”.

## Przygotowanie maszyny do operacji wciągania

Ustaw podkładki klinowe pod koła, aby unieruchomić maszynę.

Zwolnij hamulce kół nieskrętnych, obracając osłony rozłączające piasty.




Upewnij się, że lina wyciągarki jest prawidłowo zamocowana w odpowiednich miejscach podwozia jezdnego, a na drodze wciągania nie ma przeszkód.

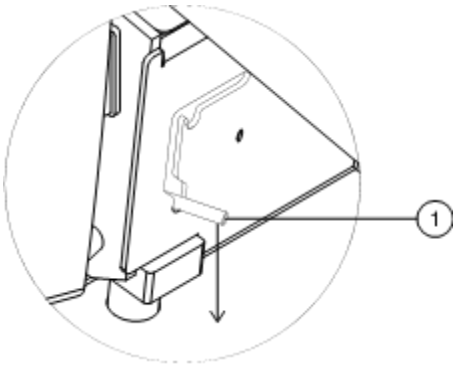
Aby ponownie włączyć hamulce, należy odwrócić kolejność opisanych czynności.

Uwaga: Holowanie maszyny Genie Z-62/40 nie jest zalecane. Jeżeli maszyna musi być holowana, nie należy przekraczać prędkości 3,2 km/h.

# Wskazówki dotyczące transportowania i podnoszenia

## Mocowanie maszyny na ciężarówce lub naczepie do transportu

Podczas każdego transportu maszyny należy zablokować obrotnicę za pomocą sworznia blokady.




1 Sworzeń blokady obrotu obrotnicy

Przed transportowaniem maszyny obróć przełącznik z kluczem do pozycji „wył.” i wyjmij klucz.

Sprawdź całą maszynę pod kątem obecności swobodnych i niezamocowanych przedmiotów.

### Zamocowanie podwozia

Zastosuj łańcuchy o dużym udźwigu.

Użyj co najmniej 6 łańcuchów.

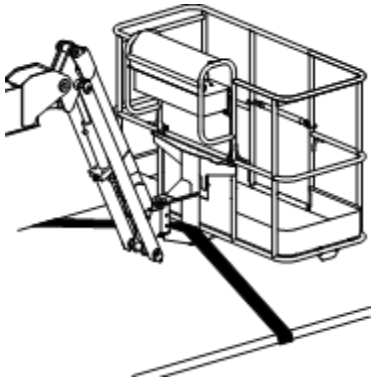
Łańcuchy ustaw w taki sposób, aby zapobiec ich uszkodzeniu.

Schemat zawiera instrukcje podnoszenia.

### Zamocowanie pomostu

Upewnij się, że przedłużenie wysięgnika i pomost są w pozycji złożonej.

Zamocuj pomost, używając do tego nylonowego pasa przełożonego przez dolną podstawę pomostu. Podczas mocowania członu wysięgnika nie stosuj nadmiernej skierowanej do dołu siły.



# Wskazówki dotyczące transportowania i podnoszenia

## Należy przestrzegać następujących zaleceń:

- ☑ Mocowaniem maszyny powinni się zajmować wyłącznie wykwalifikowani pracownicy dźwigowi.
- ☑ Podnoszeniem maszyny powinni się zajmować wyłącznie wykwalifikowani pracownicy dźwigowi przy zachowaniu zgodności z obowiązującymi przepisami.
- ☑ Upewnij się, że ładowność dźwigu, jego powierzchnia załadowcza oraz pasy lub liny są wystarczająco wytrzymałe do udźwignięcia ciężaru maszyny. Ciężar maszyny jest podany na etykiecie znamionowej.

## Instrukcje podnoszenia

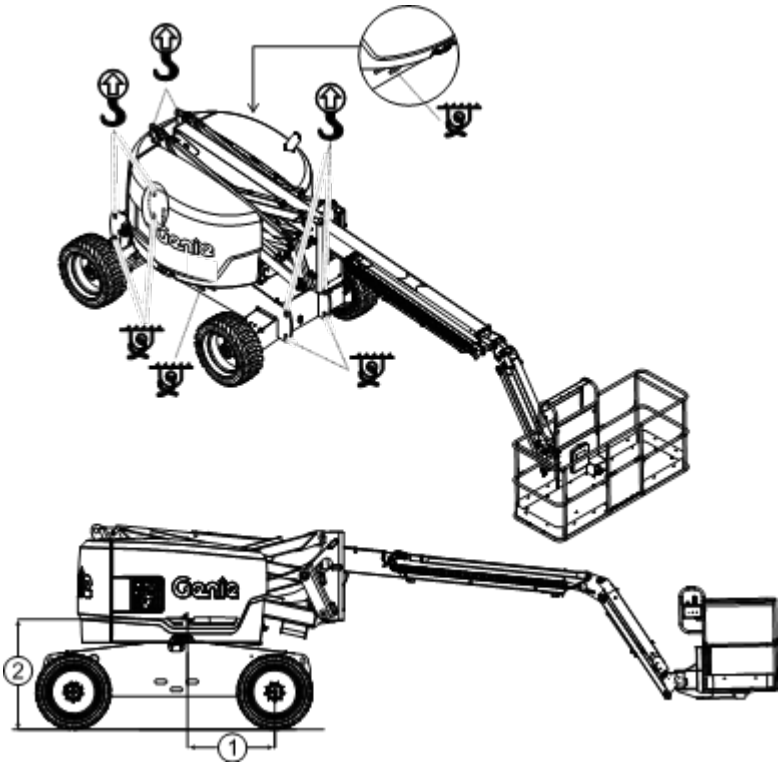
Całkowicie opuść i wsuń przedłużenie wysięgnika. Całkowicie opuść wysięgnik.Usuń z maszyny wszystkie niezamocowane przedmioty.

Wyznacz środek ciężkości maszyny, używając do tego tabeli i rysunku na tej stronie.

Łańcuchy przymocuj wyłącznie do oznaczonych punktów zaczepu w maszynie.

Łańcuchy ustaw w taki sposób, aby zapobiec uszkodzeniu maszyny i zachować wypoziomowanie.

| Środek ciężkości | Oś X | Oś Y |
|---|---|---|
| **Z-62/40** | 1,09 m | 1,37 m |




1 = Oś X

2 = Oś Y

# Konserwacja



## Należy przestrzegać następujących zaleceń:

- ☑ Operator może wykonywać tylko takie operacje serwisowe, które wymieniono w niniejszej instrukcji.
- ☑ Planowe przeglądy konserwacyjne powinny być wykonywane przez wykwalifikowanych pracowników serwisu, zgodnie z zaleceniami producenta.
- ☑ Materiał należy zutylizować zgodnie z przepisami administracji państwowej.
- ☑ Należy używać wyłącznie części zamiennych zatwierdzonych przez Genie.

### Opis symboli związanych z konserwacją

W niniejszej instrukcji zostały użyte następujące symbole, pomagające przekazać treść wskazówek. Gdy co najmniej jeden z tych symboli występuje na początku procedury serwisowej, ma to znaczenie opisane poniżej.



Wskazuje, że do wykonania tej procedury będą potrzebne narzędzia.



Wskazuje, że do wykonania tej procedury będą potrzebne nowe części.



Wskazuje, że przed wykonaniem tej procedury silnik musi być zimny.

## Sprawdź poziom oleju silnikowego



Utrzymywanie prawidłowego poziomu oleju silnikowego ma zasadnicze znaczenie dla zachowania dobrych osiągów i długiej żywotności silnika. Praca maszyny z nieprawidłowym poziomem oleju może prowadzić do uszkodzenia podzespołów silnika.

Uwaga: Sprawdź poziom oleju przy wyłączonym silniku.

1 Sprawdź prętowy wskaźnik poziomu oleju. W razie potrzeby uzupełnij olej.

| | |
|---|---|
| **Silnik Ford MSG-425 EFI** | |
| Typ oleju | 5W-20 |
| **Silnik Perkins 404D-22** | |
| Typ oleju | 15W-40 |
| Typ oleju – w warunkach zimowych | 5W-40 |
| **Silnik Deutz D2011 L03i** | |
| Typ oleju | 15W-40 |
| Typ oleju – w warunkach zimowych | 5W-40 |
| **Silnik Deutz D436 L3i CN3** | |
| Typ oleju | 15W-40 |
| Typ oleju – w warunkach zimowych | 5W-40 |
| **Silnik Deutz D436** | |
| Typ oleju | 15W-40 |
| Typ oleju – w warunkach zimowych | 5W-40 |
| **Silnik Deutz D2.9 L4** | |
| Typ oleju | 15W-40 |
| Typ oleju – w warunkach zimowych | 5W-40 |
| **Silnik Weichai WP3.2** | |
| Typ oleju | 15W-40 |

## Wymagania dotyczące oleju napędowego

Warunkiem uzyskania dobrych osiągów silnika jest stosowanie paliwa wysokiej jakości. Stosowanie paliwa wysokiej jakości zapewni następujące efekty: długą żywotność silnika i zadowalające poziomy emisji spalin.

Poniżej wymieniono minimalne wymagania dotyczące oleju napędowego odnoszące się do poszczególnych silników.

| **Silnik Perkins 404D-22** | |
|---|---|
| Typ paliwa | Olej napędowy o niskiej zawartości siarki (Low Sulfur Diesel – LSD) |
| **Silnik Perkins 404F-22T** | |
| Typ paliwa | Olej napędowy o bardzo niskiej zawartości siarki (Ultra Low Sulfur Diesel – ULSD) |
| **Silnik Deutz D2011 L03i** | |
| Typ paliwa | Olej napędowy o niskiej zawartości siarki (Low Sulfur Diesel – LSD) |
| **Silnik Deutz D2.9 L4** | |
| Typ paliwa | Olej napędowy o bardzo niskiej zawartości siarki (Ultra Low Sulfur Diesel – ULSD) |
| **Silnik Deutz TD2.9 L4** | |
| Typ paliwa | Olej napędowy o bardzo niskiej zawartości siarki (Ultra Low Sulfur Diesel – ULSD) |
| **Silnik Deutz D436** | |
| Typ paliwa | Olej napędowy o niskiej zawartości siarki (Low Sulfur Diesel – LSD) |
| **Silnik Weichai WP3.2** | |
| Typ paliwa | Olej napędowy o bardzo niskiej zawartości siarki (Ultra Low Sulfur Diesel – ULSD) |

## Sprawdź poziom oleju hydraulicznego

Utrzymywanie właściwego poziomu oleju hydraulicznego ma duże znaczenie dla działania maszyny. Nieprawidłowy poziom oleju hydraulicznego może doprowadzić do uszkodzenia podzespołów hydraulicznych. Codzienne kontrole umożliwiają wykrycie zmian poziomu oleju, co może wskazywać na występowanie problemów z układem hydraulicznym.

1 Upewnij się, że wysięgnik jest w pozycji złożonej.

2 Wzrokowo sprawdź wziernik znajdujący się z boku zbiornika oleju hydraulicznego.

⊙ Wynik: Poziom oleju hydraulicznego powinien mieścić się w granicach 5 cm od góry wziernika.

3 W razie potrzeby uzupełnij olej. Nie wlewaj zbyt dużej ilości oleju.

| **Parametry oleju hydraulicznego** | |
|---|---|
| Typ oleju hydraulicznego | Odpowiednik Chevron Rando HD |

# Konserwacja

## Sprawdź poziom płynu chłodzącego w silniku — modele chłodzone cieczą



Utrzymanie prawidłowego poziomu płynu chłodzącego w silniku ma duże znaczenie dla żywotności silnika. Nieprawidłowy poziom płynu chłodzącego wpływa na zdolność chłodzenia silnika i prowadzi do uszkodzeń jego podzespołów. Codzienne kontrole umożliwiają wykrycie zmian poziomu płynu chłodzącego, co może wskazywać na występowanie problemów z układem chłodzenia.

⚠ Ryzyko poparzenia. Należy uważać na gorące części silnika i chłodziwo. Kontakt z aktywnymi częściami silnika i/lub chłodziwem może prowadzić do poważnych poparzeń.

1 Sprawdź poziom płynu w zbiorniku powrotnym chłodziwa. W razie potrzeby uzupełnij płyn.

⊙ Wynik: Poziom płynu powinien być w okolicy znaku FULL (pełny).

Uwaga: Nie odkręcaj korka chłodnicy.

## Sprawdź akumulatory



Prawidłowy stan akumulatorów jest ważny do osiągnięcia prawidłowych osiągów maszyny oraz zapewnienia bezpieczeństwa pracy. Niewłaściwy poziom płynów oraz uszkodzone kable i złącza mogą prowadzić do uszkodzenia podzespołów i powstania zagrożenia.

⚠ Ryzyko śmiertelnego porażenia prądem. Kontakt z obwodami aktywnymi lub będącymi pod napięciem może prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała. Należy zdjąć wszystkie pierścionki, zegarki i inną biżuterię.

⚠ Ryzyko obrażeń ciała. Akumulatory zawierają kwas. Należy unikać rozlania i kontaktu z kwasem. Rozlany kwas należy zneutralizować za pomocą sody oczyszczonej i wody.

1 Załóż odzież ochronną i okulary.

2 Upewnij się, że kable akumulatora są mocno podłączone, a złącza nieskorodowane.

3 Upewnij się, że wsporniki akumulatora są dobrze zamontowane.

Uwaga: Zastosowanie osłon zacisków oraz środka przeciwkorozyjnego pomoże uniknąć korozji zacisków akumulatora i kabli.

# Konserwacja

## Sprawdź ciśnienie w oponach



⚠ Ryzyko wywrócenia. Zbyt mocno napompowana opona może eksplodować, powodując niestabilność maszyny i jej wywrócenie.

⚠ Ryzyko wywrócenia. Zastosowanie tymczasowej naprawy opony, z której uszło powietrze, może prowadzić do jej uszkodzenia, a w efekcie do zmniejszenia stabilności maszyny i jej wywrócenia.

⚠ Ryzyko obrażeń ciała. Zbyt mocno napompowana opona może eksplodować, powodując śmierć lub poważne obrażenia.

Uwaga: Nie ma potrzeby przeprowadzania tej procedury w maszynach wyposażonych w opony wypełnione pianką.

1 Sprawdź wszystkie opony za pomocą ciśnieniomierza. W razie potrzeby dopompuj je.

| **Dane techniczne opon** | |
|---|---|
| Modele wyposażone w pakiet zabezpieczający przed samolotami | Tylko piankowe |
| Opona do powierzchni nieutwardzonych<br>Rozmiar opony: 355/55 D625, bieżnik 14 | 4,92 bara |
| Opony do terenu grząskiego<br>Rozmiar opony: 41/18LL x 22,5, bieżnik 14 | 4,13 bara |

## Planowane konserwacje

Kwartalne, roczne i dwuletnie konserwacje maszyny powinny być przeprowadzane przez osoby przeszkolone i wykwalifikowane. Konserwacja powinna odbywać się zgodnie z procedurami opisanymi w instrukcji serwisowej danej maszyny.

Maszyny wycofane z eksploatacji na ponad trzy miesiące należy przed ponownym przekazaniem do eksploatacji poddać kontroli kwartalnej.

Należy przestrzegać wszystkich lokalnych i rządowych przepisów dotyczących utylizacji i likwidacji maszyny po zakończeniu okresu jej eksploatacji. Dodatkowe informacje można znaleźć w odpowiedniej instrukcji serwisowej Genie.

# Dane techniczne

| Model | Z-62/40 |
|---|---|
| Maks. wysokość robocza | 20,7 m |
| Maks. wysokość pomostu | 18,87 m |
| Maksymalna wysokość w pozycji złożonej | 2,9 m |
| Maks. zasięg poziomy | 12,42 m |
| Szerokość | 2,49 m |
| Szerokość z oponami do terenu grząskiego | 2,57 m |
| Długość w pozycji złożonej | 7,57 m |
| Udźwig maksymalny | 227 kg |
| Maksymalna prędkość wiatru | 12,5 m/s |
| Rozstaw osi | 2,49 m |
| Prześwit pod pojazdem | 41 cm |
| Prześwit pod pojazdem, oś | 33 cm |
| Promień skrętu (zewnętrzny) 2WD, 2WS | 5,7 m |
| Promień skrętu (wewnętrzny) 4WD, 2WS | 2,8 m |
| Promień skrętu (zewnętrzny), 4WS | 3,6 m |
| Promień skrętu (wewnętrzny), 4WS | 1,3 m |
| Obrót obrotnicy (w stopniach) | 360° ciągły |
| Odległość, na jaką wystaje tylna część obrotnicy | 0 |
| Wymiary pomostu, 1,8 m (dł. x szer.) | 183 x 76 cm |
| Wymiary pomostu, 2,4 m (dł. x szer.) | 244 x 91 cm |
| Poziomowanie pomostu | autopoziomowanie |
| Obrót pomostu | 160° |
| Elementy sterujące | Prąd stały 12 V, proporcjonalny |
| Gniazdo prądu przemiennego na pomoście | standardowe |
| Maksymalne ciśnienie hydrauliczne (funkcje wysięgnika) | 206,8 bara |
| Napięcie zasilające | 12 V |
| Rozmiar opon | 355/55 D625, bieżnik 14 |
| Rozmiar opon do terenu grząskiego | 41/18LL x 22,5, bieżnik 14 |
| Ciężar | 10 281 kg |
| (Ciężar maszyny zależy od konfiguracji wyposażenia opcjonalnego. Ciężar maszyny jest podany na etykiecie znamionowej). | |
| Pojemność zbiornika paliwa, olej napędowy | 136,3 litra |
| Pojemność zbiornika paliwa, benzyna | 75,7 litra |
| Zakres temperatur otoczenia | Od –20°F do 120°F<br>Od –29°C do 49°C |
| Eksploatacja w okolicach dolnej granicy zakresu temperatur wymaga stosowania specjalnych olejów hydraulicznych i silnikowych. | |

| Maksymalne nachylenie stoku, pozycja złożona, 2WD | | |
|---|---|---|
| Z przeciwwagą, w górę stoku | 30% | 17° |
| Z przeciwwagą, w dół stoku | 10% | 6° |
| W poprzek stoku | 25% | 14° |
| **Maksymalne nachylenie stoku, pozycja złożona, 4WD** | | |
| Z przeciwwagą, w górę stoku | 45% | 24° |
| Z przeciwwagą, w dół stoku | 30% | 17° |
| W poprzek stoku | 25% | 14° |
| Uwaga: Nachylenie znamionowe zależy od stanu podłoża w sytuacji gdy na pomoście jest jedna osoba i występuje odpowiednie tarcie. Dodatkowe obciążenie pomostu może zmniejszyć nachylenie znamionowe. | | |
| **Maksymalne dopuszczalne nachylenie podwozia** | Patrz punkt „Ustawienia aktywacji czujnika przechyłu” | |

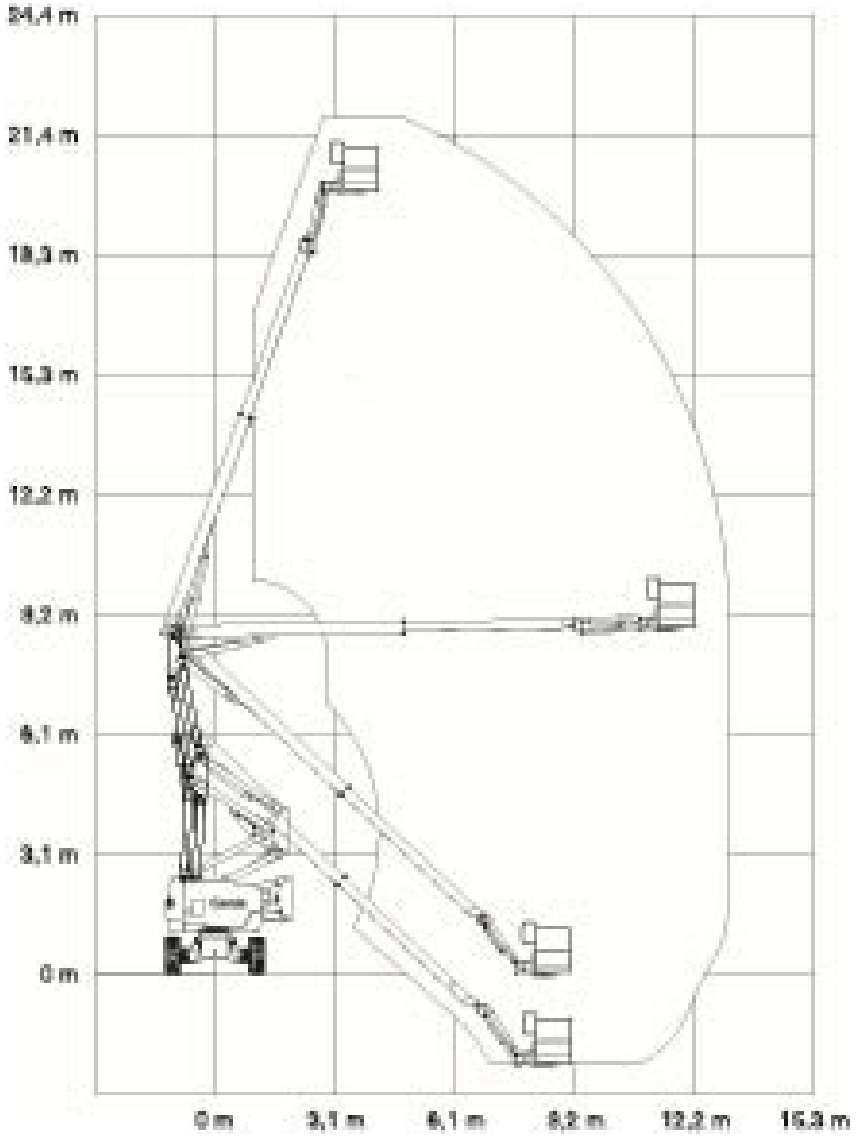
| Prędkości jazdy | |
|---|---|
| Prędkość jazdy w pozycji złożonej, 2WD | 6,4 km/godz.<br>12,2 m/6,8 s |
| Prędkość jazdy w pozycji złożonej, 4WD | 4,8 km/godz.<br>12,2 m/9 s |
| Prędkość jazdy w pozycji złożonej, 4WS | 4,0 km/godz.<br>12,2 m/11 s |
| Prędkość jazdy w pozycji podniesionej lub wysuniętej | 1,0 km/godz.<br>12,2 m/40 s |

| Hałas | |
|---|---|
| Ciśnienie akustyczne dźwięku na stanowisku naziemnym | < 84 dBA |
| Ciśnienie akustyczne dźwięku na stanowisku na pomoście | < 75 dBA |
| Gwarantowany poziom mocy dźwięku | 105 dBA |
| Łączna wartość drgań, którym poddany jest układ dłoni/ramienia, nie przekracza 2,5 m/s$^2$. | |
| Najwyższa wartość średniej kwadratowej ważonego przyspieszenia, któremu poddane jest całe ciało, nie przekracza 0,5 m/s$^2$. | |

| Informacja o obciążeniu powierzchni | |
|---|---|
| Maks. obciążenie na oponę | 5669 kg |
| Nacisk opony na powierzchnię | 4,9 kg/cm$^2$<br>483 kPa |
| Obciążenie zajmowanej powierzchni | 1293 kg/m$^2$<br>12.68 kPa |
| Uwaga: Obciążenie zajmowanej powierzchni podane jest w przybliżeniu, ponieważ nie uwzględnia różnych konfiguracji opcji. Podane wartości powinny być przyjmowane tylko z odpowiednimi współczynnikami bezpieczeństwa. | |
| Firma Genie prowadzi ciągłe udoskonalenia swoich produktów. Dane techniczne produktu mogą ulec zmianie bez powiadomienia. | |

# Dane techniczne

## Zakres ruchu modelu Z-62/40



# Dane techniczne

## Contents of EC Declaration of Conformity - 1

<Manufacturer's name> hereby declares that the machinery described below complies with the provisions of the following Directives:

1. EC Directive 2006/42/EC, Machinery Directive, under consideration of harmonized European standard EN280 as described in EC type-examination certificate <variable field> issued by:

<notified body's name>

<notified body's number>

2. EC Directive EMC: 2014/30/EU, under consideration of harmonized European standard EN 61000-6-2 and EN 61000-6-4

3. EC Directive 2000/14/EC, Noise Directive, under consideration of Annex V and harmonized standard EN ISO 3744, internal combustion engine only.

Test Report:
This machine has been tested and passed the following categories prior to entering the market:

1. BRAKES: Brakes working properly in forward and reverse.
2. OVERLOAD: Overload tested at XXX% rated load.
3. FUNCTIONAL: Smooth operation at XXX% rated load.
4. FUNCTIONAL: All safety devices working correctly.
5. FUNCTIONAL: Speeds set within permitted specification.

| | |
|---|---|
| Model / Type: <machine type> | Manufacture Date: <variable field> |
| Description: <machine classification> | Country of Manufacture: <variable field> |
| Model: <model name> | Net Installed Power: <only for IC machines> |
| Serial Number: <variable field> | Guaranteed Sound Power Level: <only for IC machines> |
| VIN: <where applicable> | |
| Manufacturer: <Manufacturer's name> | Authorized Representative: |
| | Genie Industries B.V<br>Boekerman 5,<br>4751 XK Oud Gastel,<br>The Netherlands |
| Empowered signatory: | Place of Issue: <variable field> |
| | Date of Issue: <variable field> |

## Contents of EC Declaration of Conformity - 2

<Manufacturer's name> hereby declares that the machinery described below complies with the provisions of the following Directives:

1. EC Directive 2006/42/EC, Machinery Directive, Conformity assessment procedure: art.12 (3) (a), with the application of European Harmonized Standard EN 280:2013+A1:2015.

2. EC Directive EMC: 2014/30/EU, under consideration of harmonized European standard EN 61000-6-2 and EN 61000-6-4

3. EC Directive 2000/14/EC, Noise Directive, under consideration of Annex V and harmonized standard EN ISO 3744, internal combustion engine only.

Test Report:
This machine has been tested and passed the following categories prior to entering the market:

1. BRAKES: Brakes working properly in forward and reverse.
2. OVERLOAD: Overload tested at XXX% rated load.
3. FUNCTIONAL: Smooth operation at XXX% rated load.
4. FUNCTIONAL: All safety devices working correctly.
5. FUNCTIONAL: Speeds set within permitted specification.

| | |
|---|---|
| Model / Type: <machine type> | Manufacture Date: <variable field> |
| Description: <machine classification> | Country of Manufacture: <variable field> |
| Model: <model name> | Net Installed Power: <only for IC machines> |
| Serial Number: <variable field> | Guaranteed Sound Power Level: <only for IC machines> |
| VIN: <where applicable> | |
| Manufacturer: <Manufacturer's name> | Authorized Representative: |
| | Genie Industries B.V<br>Boekerman 5,<br>4751 XK Oud Gastel,<br>The Netherlands |
| Empowered signatory: | Place of Issue: <variable field> |
| | Date of Issue: <variable field> |

# Dane techniczne

## Contents of UK Declaration of Conformity - 1

<Manufacturer's name> hereby declares that the machinery described below complies with the provisions of the following Legislation:

1. Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 (SI 2008/1597) as amended (SI 2011/1043, SI 2011/2157, SI 2019/696) under consideration of designated standard EN280 as described in type-examination certificate <variable field> issued by:

<notified body's name>

<notified body's number>

2. Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (SI 2016/1091) as amended (SI 2017/1206, SI 2019/696) under consideration of designated standard EN 61000-6-2 and EN 61000-6-4

3. Noise Emissions in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 (SI 2001/1701) as amended (SI 2001/3958, SI 2005/3525, 2015/98) under consideration of Annex V and designated standard EN ISO 3744, internal combustion engine only.

Test Report:
This machine has been tested and passed the following categories prior to entering the market:

1. BRAKES: Brakes working properly in forward and reverse.
2. OVERLOAD: Overload tested at XXX% rated load.
3. FUNCTIONAL: Smooth operation at XXX% rated load.
4. FUNCTIONAL: All safety devices working correctly.
5. FUNCTIONAL: Speeds set within permitted specification.

| | |
|---|---|
| Model / Type: <machine type> | Manufacture Date: <variable field> |
| Description: <machine classification> | Country of Manufacture: <variable field> |
| Model: <model name> | Net Installed Power: <only for IC machines> |
| Serial Number: <variable field> | Guaranteed Sound Power Level: <only for IC machines> |
| VIN: <where applicable> | |
| Manufacturer: <Manufacturer's name> | Authorized Representative:<br>Genie UK Ltd<br>The Maltings<br>Wharf Road<br>Grantham<br>NG31 6BH |
| Empowered signatory: | Place of Issue: <variable field> |
| | Date of Issue: <variable field> |

## Contents of UK Declaration of Conformity - 2

<Manufacturer's name> hereby declares that the machinery described below complies with the provisions of the following Legislation:

1. Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 (SI 2008/1597) as amended (SI 2011/1043, SI 2011/2157, SI 2019/696) conformity assessment procedure according to Part 3, 11. (2) (a) with reference to designated standard EN 280:2013+A1:2015

2. Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (SI 2016/1091) as amended (SI 2017/1206, SI 2019/696) under consideration of designated standard EN 61000-6-2 and EN 61000-6-4

3. Noise Emissions in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 (SI 2001/1701) as amended (SI 2001/3958, SI 2005/3525, 2015/98) under consideration of Annex V and designated standard EN ISO 3744, internal combustion engine only.

Test Report:
This machine has been tested and passed the following categories prior to entering the market:

1. BRAKES: Brakes working properly in forward and reverse.
2. OVERLOAD: Overload tested at XXX% rated load.
3. FUNCTIONAL: Smooth operation at XXX% rated load.
4. FUNCTIONAL: All safety devices working correctly.
5. FUNCTIONAL: Speeds set within permitted specification.

| | |
|---|---|
| Model / Type: <machine type> | Manufacture Date: <variable field> |
| Description: <machine classification> | Country of Manufacture: <variable field> |
| Model: <model name> | Net Installed Power: <only for IC machines> |
| Serial Number: <variable field> | Guaranteed Sound Power Level: <only for IC machines> |
| VIN: <where applicable> | |
| Manufacturer: <Manufacturer's name> | Authorized Representative:<br>Genie UK Ltd<br>The Maltings<br>Wharf Road<br>Grantham<br>NG31 6BH |
| Empowered signatory: | Place of Issue: <variable field> |
| | Date of Issue: <variable field> |

www.genielift.com

# Dystrybucja: